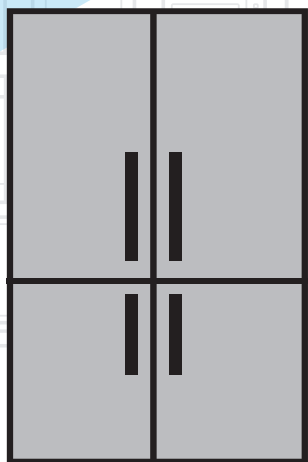


Refrigerator

User manual



GNE114670X

EN | SB | AR

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

 Important information or useful tips.

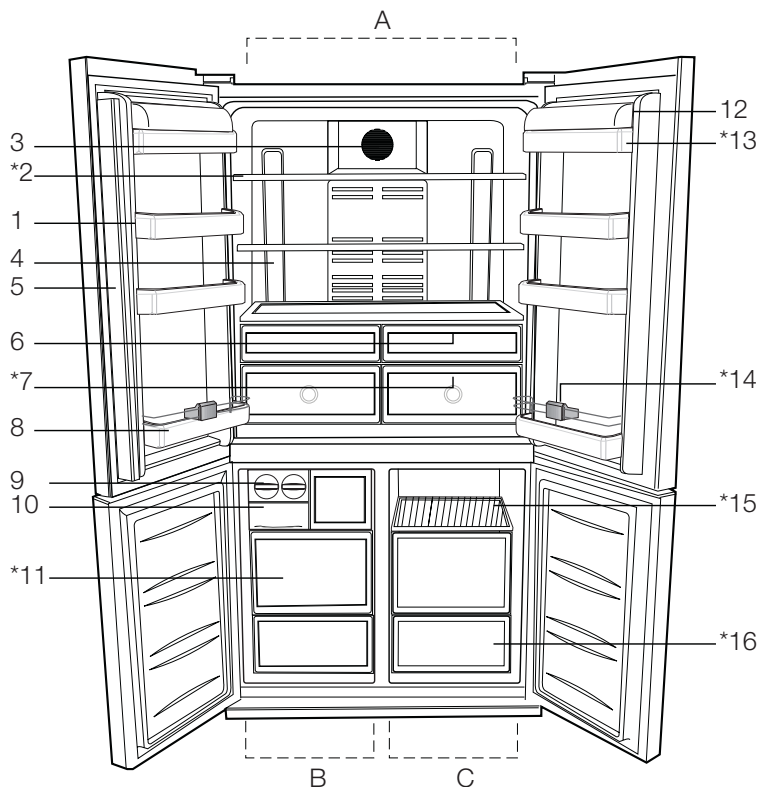
 Warning against dangerous conditions for life and property.

 Warning against electric voltage.

CONTENTS

1 Your refrigerator	3	5 Using your refrigerator	14
2 Important Safety Warnings	4	Indicator Panel.....	14
Intended use	4	Door Open Alarm:	16
General safety	4	Dual cooling system:	17
For products with a	7	Freezing fresh food	17
water dispenser;	7	Recommendations for preservation of frozen food	18
Child safety.....	7	Defrosting.....	18
Compliance with WEEE Directive and		Placing the food	18
Disposing of the Waste Product:	7	Deep-freeze information	19
Package information.....	7	Sliding Body Shelves	20
HC warning	8	Egg section	20
Things to be done for energy saving ..	8	Crisper	20
Recommendations for the fresh food		Chiller compartment	20
compartment.....	8	Rotating Middle Section	21
3 Installation	9	Multi Zone Storage Compartment ..	21
Points to be considered when re-		Blue light	21
transporting your refrigerator	9	6 Maintenance and cleaning	22
Before operating your refrigerator	9	Protection of plastic surfaces	22
Electric connection	10	7. Troubleshooting	23
Disposing of the packaging	10		
Disposing of your old refrigerator	10		
Placing and Installation	10		
Floor balance adjustment	10		
Adjusting the gap between the upper			
door	11		
Changing the illumination lamp	12		
4 Preparation	13		

1 Your refrigerator



- A- Fridge compartment
- B- Freezer compartment
- C- Multi Zone

- 1- Fridge compartment door shelves
- 2- Fridge compartment adjustable cabinet shelves
- 3- Diffuser cover
- 4- Illumination lens
- 5- Rotating middle section
- 6- Chiller compartment
- 7- Crisper

- 8- Bottle shelf
- 9- Icematic
- 10- Icebox
- 11- Frozen food storage compartments
- 12- Butter & Cheese shelf cover
- 13- Butter & Cheese shelf
- 14- Bottle holder
- 15- Multi Zone compartment shelves
- 16- Multi Zone compartment

* OPTIONAL

ⓘ Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

Intended use

This product is intended to be used

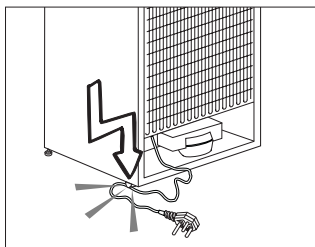
- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

General safety

- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a

risk for the user.

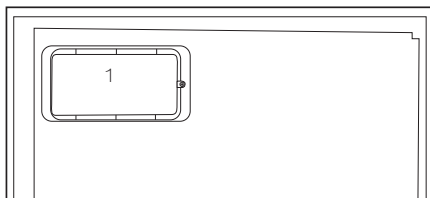
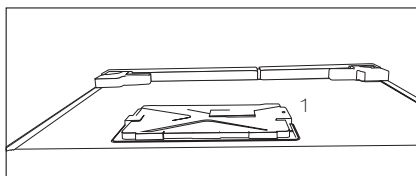
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible

problem in power cable may cause fire.

- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



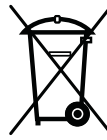
For products with a water dispenser;

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use only potable water.

Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment

(WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Do not forget...

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

HC warning

If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

Things to be done for energy saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.

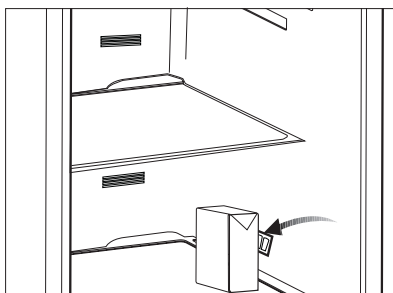
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

Recommendations for the fresh food compartment

***May not be available in all models**

Do not allow the food to touch the temperature sensor in fresh food compartment. To allow the fresh food compartment keep its ideal storage temperature, sensor must not be hindered by food.

Do not place hot foods in the product.



3 Installation

Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the instruction manual is not observed.

Points to be considered when re-transporting your refrigerator

1. Your refrigerator must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Shelves, accessories, crisper and etc. in your refrigerator must be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

Please do not forget...

Every recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources.

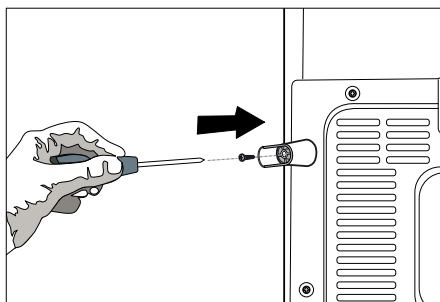
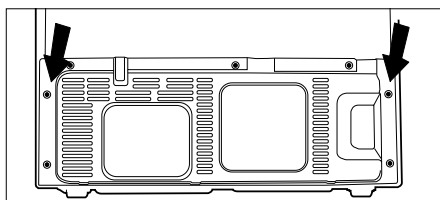
If you wish to contribute to recycling the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

Before operating your refrigerator

Before starting to use your refrigerator check the following:

1. Is the interior of the refrigerator dry and can the air circulate freely in the rear of it?

2. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation as illustrated in the following figure. Unscrew the existing ones and use the screws given in the same bag of wedges. Plastic wedges will provide the required distance between your refrigerator and the wall in order to allow the air circulation.



3. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.
4. Plug the refrigerator into the wall outlet. When the door is open the respective interior light will come on.
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

6. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electric connection

Connect your refrigerator to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Extension cables and multiway plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ The appliance must not be operated before it is repaired! There is danger of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them of by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them of along with the normal household waste.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old machine without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

Placing and Installation

Caution: Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.

If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation.

If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall.

If the floor is covered with a carpet, your product must be elevated 2.5 cm from the floor.

4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

Floor balance adjustment

If your refrigerator is unbalanced;

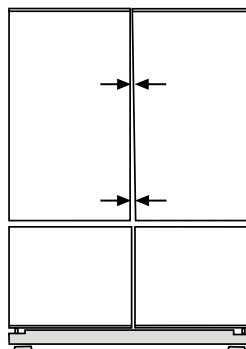
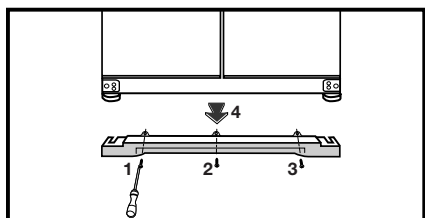
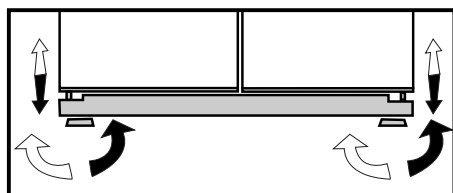
1 - Ventilation cover is removed by unscrewing its screws as illustrated in the figure before the procedure.

You can balance your refrigerator by turning the front legs of it as illustrated

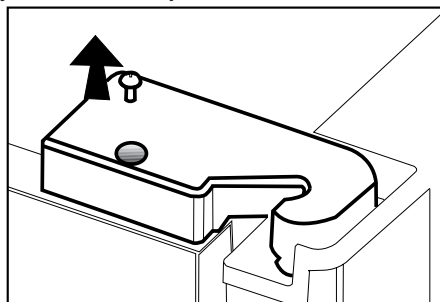
in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.

2. After the balance issue is remedied, install back the ventilation cover and fasten the screws.

3. Remove the screws fastening the lower ventilation cover using a screwdriver.



• Using a screwdriver, remove the screw of upper hinge cover of the door you want to adjust.

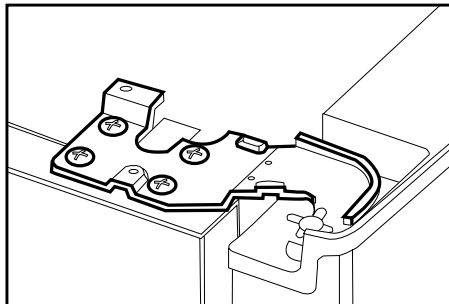


Adjusting the gap between the upper door

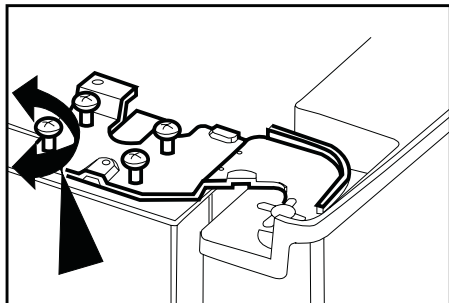
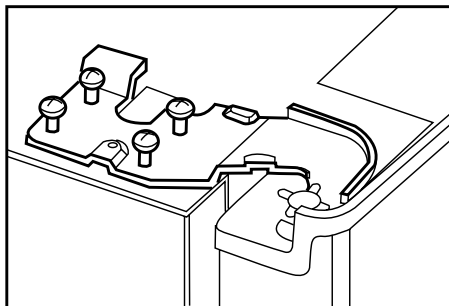
• You can adjust the gap between the fridge compartment doors as illustrated in the figures.

Door shelves should be empty when adjusting the door height.

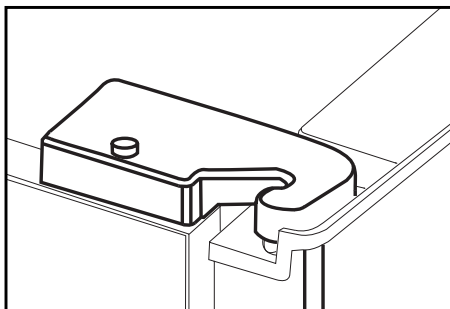
- Adjust the door as you desire by loosening the screws.



- Fix the door you have adjusted by tightening the screws without changing the position of the door.



- Replace the hinge cover and fix with the screw.



Changing the illumination lamp

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your AuthorisedService.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C . (only chest and upright freezer)

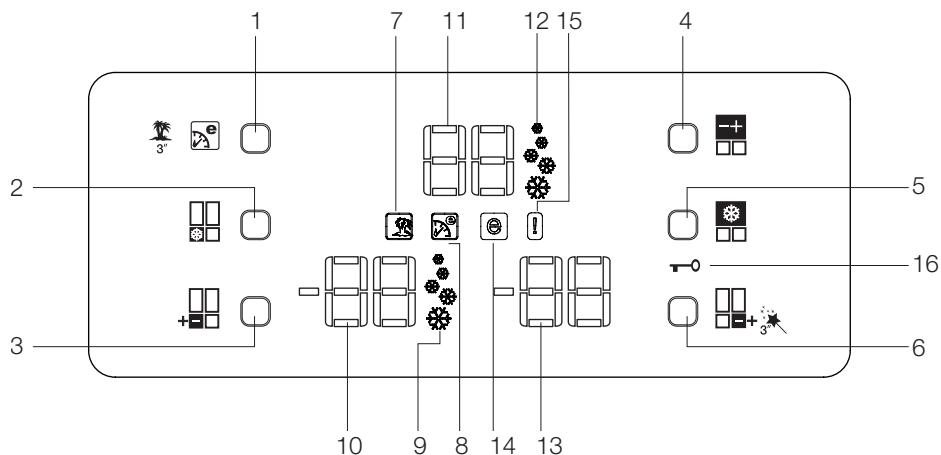
4 Preparation

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be 10°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal

5 Using your refrigerator

Indicator Panel

This touch-control indicator panel allows you to set the temperature without opening the door of your refrigerator. Just touch the relevant button with your finger to set the temperature.



- | | |
|---|---|
| 1. Eco Extra/Vacation Button | 9. Quick Freeze Function Indicator |
| 2. Fast Freeze Button | 10. Freezer Compartment Temperature Indicator |
| 3. Freezer Compartment Temperature Setting Button | 11. Fridge Compartment Temperature Indicator |
| 4. Fridge Compartment Temperature Setting Button | 12. Quick Cool Function Indicator |
| 5. Quick Cool Button | 13. Multi Zone Storage Compartment Temperature Indicator |
| 6. Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button | 14. Economy Mode Indicator |
| 7. Vacation Function Indicator | 15. Error Status Indicator |
| 8. Eco Extra Function Indicator | 16. Key Lock Indicator |

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

1. Eco Extra/Vacation Button

Press this button briefly to activate the Eco Extra function. Press and hold this button for 3 sec. to activate the Vacation function. Press this button again to deactivate the selected function.

2. Fast Freeze Button

Press this button briefly to activate the Fast Freeze function. Press this button again to deactivate the selected function.

3. Freezer Compartment Temperature Setting Button

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -20, -22, -24, -18... respectively. Press this button to set the desired temperature for the Freezer Compartment.

4. Fridge Compartment Temperature Setting Button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 6, 4, 2, 8... respectively. Press this button to set the desired temperature for the Fridge Compartment.

5. Quick Cool Button

Press this button briefly to activate the Quick Cool function. Press this button again to deactivate the selected function.

6. Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button

You can set the Multi Zone Storage

Compartment either as a Freezer or a Cooler. Press and hold this button for 3 sec. to set the Multi Zone Storage Compartment either as a Freezer or a Cooler. This compartment is set as a Freezer Compartment at factory.

If the Multi Zone Storage Compartment is set as a Freezer, then the temperature of the Multi Zone Storage Compartment will change as -18, -20, -22, -24, -18... respectively each time you press this button. If the Multi Zone Storage Compartment is set as a Cooler, then the temperature of the Multi Zone Storage Compartment will change as 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6,... respectively each time you press this button.

7. Vacation Function Indicator

Indicates that the vacation function is active. If this function is active, $\bar{\text{v}}$ appears on the indicator of the fridge compartment and no cooling is performed in the fridge compartment. Other compartments will be cooled in accordance with the temperature set for them.

Press the relevant button again to deactivate this function.

8. Eco Extra Function Indicator

Indicates that the Eco Extra function is active. If this function is active, your refrigerator will automatically detect the least usage periods and energy-efficient cooling will be performed during those times. Economy indicator will be active while energy-efficient cooling is performed.

Press the relevant button again to deactivate this function.

9. Quick Freeze Function Indicator

Indicates that the Quick Freezer function is active. Use this function when you place fresh food into the freezer compartment or when you need ice. When this function is active, your refrigerator will run for 6 hours without stopping.

Press the relevant button again to deactivate this function.

10. Freezer Compartment Temperature Indicator

Indicates the temperature set for Freezer Compartment.

11. Fridge Compartment Temperature Indicator

Indicates the temperature set for Fridge Compartment.

12. Quick Cool Function Indicator

Indicates that the Quick Cool function is active. Use this function when you place fresh food into the fridge compartment or when you need to cool your food quickly. When this function is active, your refrigerator will run for 2 hours without stopping.

Press the relevant button again to deactivate this function.

13. Multi Zone Storage Compartment Temperature Indicator

Indicates the temperature set for Multi Zone storage compartment.

14. Economy Mode Indicator

Indicates that the refrigerator is running in energy-efficient mode. Freezer Compartment temperature

This indicator will be active if the function is set to -18 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.

15. Error Status Indicator

If your refrigerator does not cool adequately or if there is a sensor failure, this indicator will be activated. When this indicator is active, Freezer Compartment Temperature indicator will display "E" and Fridge Compartment Temperature Indicator will display numbers such as "1,2,3...". These numbers on the indicator provides information about the error to the service personnel.

16. Key Lock Indicator

Use this function if you do not want your refrigerator temperature setting changed. Press Quick Cool Button and Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button simultaneously for 3 sec. to activate this feature.

Press the relevant buttons again to deactivate this function.

Door Open Alarm:

If either of the fridge compartment door or **Multi Zone** Storage Compartment door remains open for minimum 1 minutes, audio Door Open Alarm will be activated. Just press any button on the indicator or close the open door to silence the alarm.

Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed. Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other refrigerators. Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

Freezing fresh food

- Wrap or cover the food before placing them in .
- Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials to be used for packagings must be resistant to cold and humidity and they must be airtight. The packaging material of the food must be at a sufficient thickness and durability. Otherwise the food hardened due to freezing may puncture the packaging. It is important for the packaging to be closed securely for safe storage of the food.

- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Please observe the following instructions to obtain the best results.
 1. If the fridge has a quick freeze function, activate the quick freeze function when you want to freeze the food.
 2. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
 3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.
 4. Make sure raw foods are not in contact with cooked foods in the fridge.

Freezer Compartment Setting	Fridge Compartment Setting	Remarks
-18°C	4°C	This is the normal recommended setting.
-20, -22 or -24°C	4°C	These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.
Quick Freeze	4°C	Use when you wish to freeze your food in a short time. It is recommended to be used to maintain the quality of meat and fish products.
-18°C or colder	2°C	If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.
-18°C or colder	Quick Fridge	You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate the quick freeze function 4-8 hours before placing the food.

Recommendations for preservation of frozen food

- Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions in a frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality supplied by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, following points should be noted:

1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
2. Ensure that contents of the package are labeled and dated.
3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

Defrosting

The freezer compartment defrosts automatically.

Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg section	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Door shelves of fridge compartment	Small and packaged food and drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Freshzone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

Deep-freeze information

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in the freezer in order to keep them in good quality.

It is possible to preserve the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

WARNING!

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.

Materials necessary for packaging:

- Cold resistant adhesive tape
- Self-adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, dour, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing. Thawed out food must be consumed and must not be frozen again.

Egg section

You can place the egg section in any of the door shelves. If it is going to be placed in the body, the lower shelves are recommended due them being cooler.

Never store eggs in the freezer compartment.

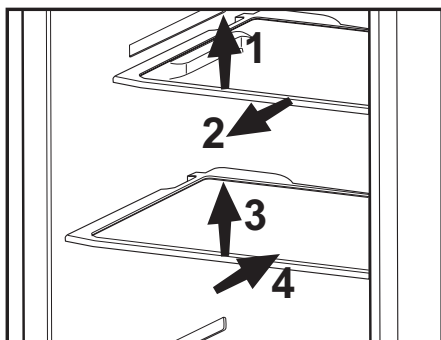
Avoid direct contact between eggs and other foods.

Sliding Body Shelves

Sliding body shelves can be pulled by slightly lifting up from the front and moved back and forth. They come to a stop point when pulled towards front to allow you reach the foods placed at the back of the shelf; when it is pulled after slightly lifting upwards at the second stop point, the body shelf will be released.

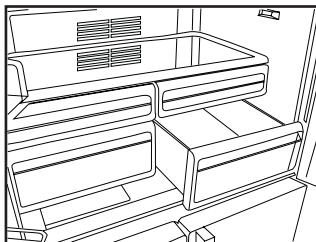
The shelf should be held tightly from the bottom as well in order to prevent it from tipping over. The body shelf is placed on the rails at the sides of the refrigerator body by bringing it to one lower or one upper level.

The body shelf should be pushed backwards to seat it completely.



Crisper

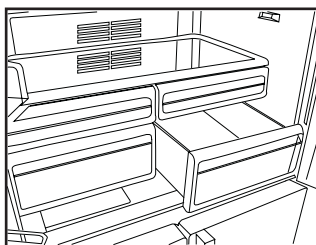
Crisper of your refrigerator is designed specially to keep your vegetables freshly without losing their humidity. For this purpose, cool air circulation occurs around the crisper in general.



Chiller compartment

Chiller compartments enable the foods to be frozen become ready for freezing. You can also use these compartments to store your food at a temperature a few degrees below the fridge compartment.

You can increase the inner volume of your refrigerator by removing any of the chiller compartments. To do this, pull the compartment towards yourself; the compartment will lean against the stopper and stop. This compartment will be released when you lift it about 1 cm and pull it towards yourself.



Rotating Middle Section

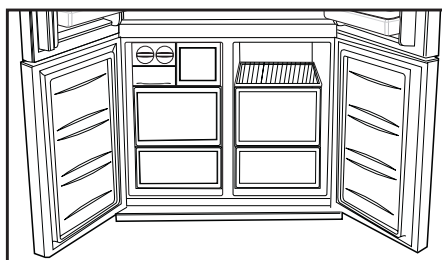
Rotating middle section is intended to prevent the cold air inside your refrigerator from escaping outside. Rotating middle section aids in sealing since the gaskets on the door presses on the surface of the Rotating middle section when the doors of the fridge compartment are closed. Another reason that your refrigerator is equipped with a rotating middle section is that it increases the net volume of the fridge compartment. Standard middle sections occupy some non-usable volume in the refrigerator.

The rotating middle section must be closed while the left door of the fridge compartment is open. It must not be opened manually, it is rotating by means of a plastic part mounted on the cabinet.

Multi Zone Storage Compartment

The Multi Zone Storage Compartment of your refrigerator may be used in any desired mode by adjusting it to fridge (2/4/6/8 °C) or freezer (-18/-20/-22/-24) temperatures. You can keep the compartment in the desired temperature with the Multi Zone Storage Compartment Temperature Setting Button. The temperature of the Multi Zone Storage Compartment may be set to 0 and 10 degrees in addition to the fridge compartment temperatures and to -6 degrees in addition to the freezer compartment temperatures. 0 degree is used to store the deli products longer, and -6 degrees is used to keep the meats up to 2 weeks in an easily cuttable condition.

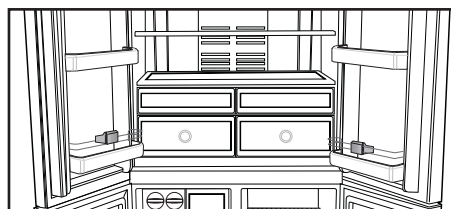
i The feature of switching to a Fridge or Freezer compartment is provided by a cooling element located in the closed section (Compressor Compartment) behind the refrigerator. During operation of this element, sounds similar to the sound of seconds heard from an analog clock may be heard. This is normal and is not fault cause.



Blue light

***May not be available in all models**

Foodstuff stored in the crispers that are enlightened with a blue light continue their photosynthesis by means of the wavelength effect of blue light and thus, preserve their freshness and increase their vitamin content.



6 Maintenance and cleaning

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

The refrigerator is not working.

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).

- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

Compressor is not working.

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product.

The defrosting is carried out periodically.

- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

The refrigerator's operating noise is increasing while in use.

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

The refrigerator runs too often or for too long.

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the

product to run longer. Do not open the doors too frequently.

- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The temperature in the cooler or the freezer is too high.

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment.

Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.

- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

Shaking or noise.

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

There is sound of wind blowing coming from the product.

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

There is condensation on the product's internal walls.

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.

- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

There is condensation on the product's exterior or between the doors.

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

The interior smells bad.

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

The door is not closing.

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

The vegetable bin is jammed.

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

If The Surface Of The Product Is Hot.

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.

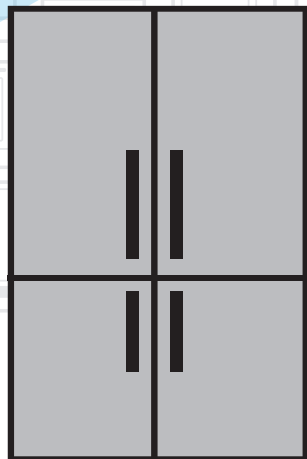


WARNING:

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

Фрижидер

Упутство за употребу



SB |

beko

Molimo da prvo pročitate ovo uputstva za upotrebu!

Poštovani kupci,

Nadamo se da će vam ovaj proizvod, koji je proizveden u savremenim fabrikama i koji je prošao najstrože kontrole kvaliteta, dugo i efikasno služiti.

Zato vam preporučujemo da pažljivo pročitate kompletno uputstvo za upotrebu vašeg proizvoda pre nego što počnete da ga koristite, a uputstvo sačuvajte tako da vam uvek bude pri ruci ako vam zatreba.

Ovo uputstvo za upotrebu

- će vam pomoći da svoj uređaj koristite efikasno i na siguran način.
- Pročitajte uputstvo za upotrebu pre instaliranja i rada sa vašim proizvodom.
- Pratite uputstva, naročito ona vezana za bezbednost.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte na pristupačnom mestu jer vam kasnije može zatrebati.
- Osim toga, pročitajte i drugu dokumentaciju koju ste dobili uz vaš proizvod. Imajte na umu da ovo uputstvo za upotrebu može važiti i za druge modele.

Simboli i njihovi opisi

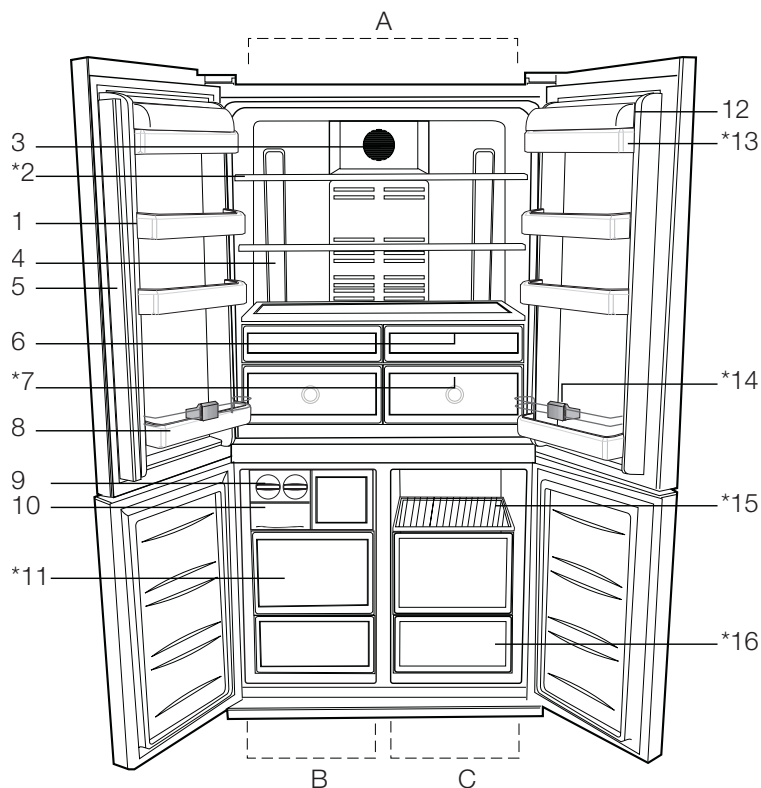
Ovo uputstvo za upotrebu sadrži sledeće simbole:

- | | |
|--|--|
|  | Važne informacije ili korisni saveti o upotrebi. |
|  | Upozorenje na uslove opasne po život i imovinu. |
|  | Upozorenje za električni napon. |

SADRŽAJ

1 Vaš frižider	3	4 Priprema	13
2 Važna bezbednosna upozorenja	4	5 Upotreba Vašeg frižidera	14
Namena	4	Tabla sa indikatorima	14
Za proizvode sa raspršivačem (dozatorom) vode;	7	Alarm za otvorena vrata:	16
Bezbednost dece	7	Zamrzavanje sveže hrane	17
Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:	7	Preporuke za čuvanje zamrznute hrane.....	17
Usaglašenost sa RoHS direktivom:	7	Stavljanje hrane	18
Informacije o pakovanju	7	Informacije o dubokom smrzavanju..	18
HC upozorenje	8	Pomične police.....	19
Za uštedu energije	8	Stalak za jaja	19
Preporuke za odeljak za svežu hranu.	8	Odeljak za hlađenje	19
		Odeljak za povrće	19
		Srednji deo koji se okreće	20
		Višenamenski odeljak	20
		Plavo svetlo	20
3 Instalacija	9	6 Čišćenje i održavanje	21
Šta treba da se ima na umu prilikom ponovnog transporta frižidera	9	Zaštita plastičnih površina.....	21
Pre uključivanja frižidera.....	9		
Promena lampe za osvetljenje	10	7 Preporučena rešenja problema	22
Električno priključivanje	10		
Odlaganje pakovanja	10		
Odlaganje dotrajalog frižidera u otpad	10		
Postavljanje i instalacija.....	11		
Podešavanje ravnoteže poda.....	11		
Podešavanje praznine između gornjih vrata.....	12		

1 Vaš frižider



- | | | | |
|----|-------------------------------------|-----|------------------------------------|
| A- | Odeljak frižidera | 9- | Icematic |
| B- | Odeljak zamrzivača | 10- | Ledara |
| C- | Višenamenska zona | 11- | Odeljci za čuvanje zamrznute hrane |
| 1- | Police na vratima odeljka frižidera | 12- | Poklopac police za puter i sir |
| 2- | Podesive police odeljka frižidera | 13- | Polica za puter i sir |
| 3- | Poklopac za svetlo | 14- | Držač za flaše |
| 4- | Staklo za svetlo | 15- | Police višenamenskog odeljka |
| 5- | Srednji deo koji se okreće | 16- | Višenamenski odeljak |
| 6- | Odeljak za hlađenje | | |
| 7- | Odeljak za povrće | | |
| 8- | Polica za flaše | | |

* Опционо

❗ Brojke iz ovog priručnika su šematske i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

2 Važna bezbednosna upozorenja

Pročitajte sledeće informacije. Nepoštovanje ovih informacija može dovesti do povreda ili materijalnih šteta. U suprotnom se gubi pravo na garanciju i odgovornost proizvođača. Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana nabavke proizvoda.

Namena

⚠	UPOZORENJE: Ventilacione otvore na uređaju ili ugrađenoj strukturi održavajte bez prepreka.
⚠	UPOZORENJE: Za ubrzavanje procesa odmrzavanja koristite samo mehaničke uređaje ili druga sredstva koja je preporučio proizvođač.
⚠	UPOZORENJE: Vodite računa da ne oštetite rashladno kolo.
⚠	UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje u odeljcima za skladištenje hrane, osim ako oni ne pripadaju tipu koji je preporučio proizvođač.

Uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične namene, kao što su – u kuhinjama rezervisanim za osoblje prodavnice, kancelarije i druga područja poslovanja;

– na seoskim kućama i za goste u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa.

Opšte sigurnosne mere

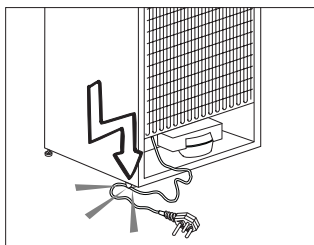
- Kad hoćete da odložite/bacite proizvod, preporučujemo da se konsultujete sa ovlašćenim servisom da biste saznali potrebne informacije i ovlašćena tela.
- Konsultujte se sa ovlašćenim servisom za sva pitanja i probleme vezane za frižider. Nemojte da dirate i ne dajte da neko drugi dira frižider bez obaveštavanja ovlašćenog servisa.
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: nemojte da jedete sladoled i kockice leda odmah čim ih izvadite iz zamrzivača! (To može da izazova promrzline u vašim ustima).
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: ne stavljajte pića u flašama i limenkama u odeljak zamrzivača. Inače mogu da puknu.
- Ne dirajte smrznutu hranu rukom; ona može da se zalepi za ruku.
- Isključite frižider iz struje pre čišćenja ili odmrzavanja.
- Para i isparena sredstva za čišćenje nikad ne smeju da se koriste u čišćenju i procesu odmrzavanja Vašeg frižidera. U takvim slučajevima para može da dođe u kontakt sa električnim delovima i izazove kratki spoj ili električni udar.

- Nikad nemojte da koristite delove na Vašem frižideru, kao što su vrata, za naslanjanje ili stajanje.
- Ne koristite električne aparate u frižideru.
- Nemojte da oštećujete delove tamo gde cirkuliše rashladno sredstvo, s alatom za bušenje ili sečenje. Rashladno sredstvo koje može da eksplodira iz gasnih kanala isparivača, probušene produžene cevi ili premazi površina mogu da izazovu iritaciju kože i oštećenje očiju.
- Ne pokrivajte i ne blokirajte otvore za ventilaciju na Vašem frižideru bilo kakvim materijalima.
- Samo ovlašćene osobe mogu da popravljaju električne uređaje. Popravke koje vrše nekompetentna lica su rizične za korisnika.
- U slučaju bilo kakvog kvara ili za vreme održavanja ili popravke, isključite svoj frižider iz struje isključivanjem odgovarajućeg osigurača ili isključivanjem uređaja iz struje.
- Ne vucite kabl da biste izvukli utikač iz utičnice.
- Obezbedite da su pića sa velikim procentom alkohola bezbedno uskladištena sa pričvršćenim poklopcem i postavljena uspravno.
- Nikad ne čuvajte sprejove koji sadrže zapaljive i eksplozivne supstance u frižideru.
- Nemojte da koristite mehanička ili druga sredstva u cilju

ubrzanja procesa odleđivanja aparata, osim sredstava preporučenih od strane proizvođača.

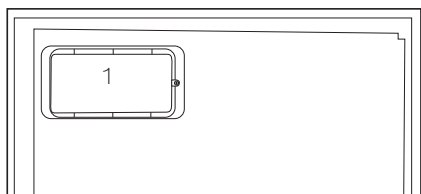
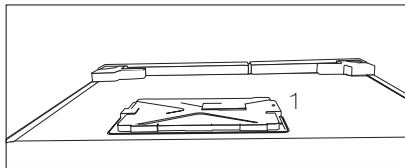
- Ovaj proizvod nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nisu pod nadzorom ili obučeni za rukovanje od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ne uključujte oštećeni frižider. Konsultujte servisera ako imate bilo kakve sumnje.
- Električna sigurnost frižidera je garantovana samo ako je sistem uzemljenja u Vašoj kući usklađen sa standardima.
- Izlaganje proizvoda kiši, snegu, suncu i vetru je opasno s obzirom na električnu sigurnost.
- Kontaktirajte ovlašćeni servis ako je oštećen kabl za napajanje da biste izbegli opasnost.
- Nikad ne uključujte frižider u zidnu utičnicu za vreme instalacije. Inače može da dođe do rizika od smrti ili ozbiljne povrede.
- Ovaj frižider je predviđen samo za čuvanje hrane. Ne sme se koristiti za druge svrhe.
- Nalepnica sa tehničkim specifikacijama nalazi se na levoj unutrašnjoj stranici frižidera.
- Nikad ne povezujte svoj frižider sa sistemima za štednju električne energije; oni mogu da oštete frižider.

- Ako frižider ima plavo svetlo, nemojte da gledate u plavo svetlo golim okom ili kroz optičke uređaje tokom dužeg vremenskog perioda.
- Za ručno kontrolisane frižidere: sačekajte najmanje 5 minuta, pa onda uključite frižider nakon nestanka struje.
- Ovo uputstvo za upotrebu treba predati novom vlasniku proizvoda, kao i sledećem vlasniku kada se menja vlasnik.
- Treba izbegavati oštećenje kablja za napajanje prilikom transporta frižidera. Kidanje kablja može prouzrokovati požar. Nikad ne stavljajte teške predmete na kabl za napajanje. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama kada priključujete proizvod.



- Ne priključujte frižider na zidnu utičnicu ako je labava.
- Voda se ne sme prskati direktno na unutrašnje ili spoljašnje delove proizvoda radi bezbednosti.
- Ne prskajte supstance koje sadrže zapaljive gasove, kao što je propan, blizu frižidera da bi se izbegla opasnost od požara i eksplozije.
- Ne stavljajte posude napunjene vodom na vrh frižidera jer to može prouzrokovati električni udar ili požar.
- Ne prepunjavajte frižider preteranim količinama hrane. Ako se prepuni, hrana može pasti i povrediti vas i oštetiti frižider kada otvorite vrata. Ne stavljajte predmete na vrh frižidera jer mogu pasti prilikom otvaranja ili zatvaranja vrata frižidera.
- Materijali koji zahtevaju preciznu temperaturu, kao što su vakcine, lekovi osetljivi na temperaturu, materijali za naučne svrhe itd. ne smeju se čuvati u frižideru.
- Ako frižider nećete da koristite duže vreme, isključite ga iz struje. Mogući problem u kablju za napajanje može prouzrokovati požar.
- Frižider se može pomerati ako se podesive nožice ne stoje stabilno na podu. Pravilno učvršćivanje podesivih nožica na podu može sprečiti pomeranje frižidera.
- Kada prenosite frižider, ne držite ga za ručicu na vratima. Inače mogu da se odvali.
- Ako proizvod morate da postavite pored drugog frižidera ili zamrzivača, rastojanje između uređaja treba da bude najmanje 8 cm. U suprotnom se susedni zidovi mogu ovlažiti.
- Nikada nemojte koristiti proizvod ako je otvoren odeljak koji se nalazi na vrhu ili poledini vašeg proizvoda i koji sadrži

elektronske štampane ploče
(poklopac elektronskih
štampanih ploča) (1).



Za proizvode sa raspršivačem (dozatorom) vode;

- Pritisak za dovod hladne vode je maksimalno 90psi (6,2 bari). Ukoliko pritisak vode premašuje 80psi (5,5 bari), u glavnom vodu upotrebite ventil za ograničavanje pritiska. Ako ne znate kako se proverava pritisak vode, zatražite pomoć vodoinstalatera.
- Ukoliko u vašim instalacijama postoji rizik od efekta vodenog udara, u instalacijama uvek koristite opremu za sprečavanje vodenog udara. Posavetujte se sa vodoinstalaterom ukoliko niste sigurni da li u vašim instalacijama postoji efekat vodenog udara.
- Ne montirati na dovod za toplu vodu. Preduzmite mere opreza protiv rizika od smrzavanja cevi. Raspon temperature vode je od minimalno 33°F (0,6°C) do

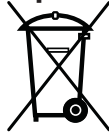
maksimalno 100°F (38°C).

- Koristiti samo vodu za piće.

Bezbednost dece

- Ako ste zaključali vrata, ključ treba čuvati van domašaja dece.
- Deca se moraju nadzirati da ne bi dirala proizvod.

Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske Unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju veka trajanja. Odložite ga u centar za sakupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

Usaglašenost sa RoHS direktivom:

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske Unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

Informacije o pakovanju

Materijali za pakovanje ovog proizvoda proizvedeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Materijale za pakovanje ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.

HC upozorenje Ako rashladni sistem proizvoda sadrži R600a:

Ovaj gas je zapaljiv. Zato vodite računa da prilikom upotrebe i transporta ne oštetite sistem hlađenja i cevi. U slučaju oštećenja, ovaj proizvod čuvajte dalje od potencijalnih izvora vatre, jer se može desiti da se proizvod zapali, i proveravajte prostoriju u kojoj se nalazi.

Ignorišite ovo upozorenje ako rashladni sistem proizvoda sadrži R134a.

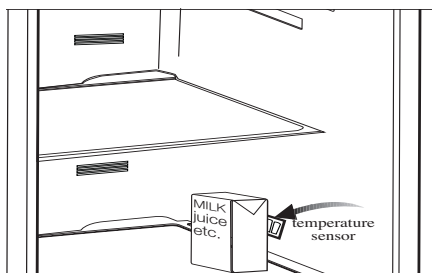
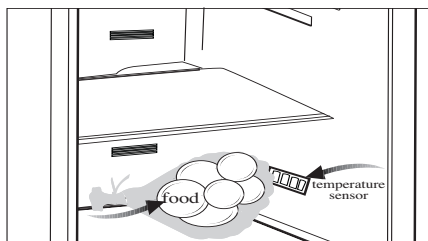
Vrsta gasa koji je korišćen u proizvodu naveden je na tipskoj pločici koja se nalazi na levoj strani unutar frižidera. Nemojte nikada bacati proizvod u vatru radi odlaganja.

Za uštedu energije

- Ne ostavljajte vrata svog frižidera dugo otvorena.
- Ne stavljajte vruću hranu u frižider.
- Ne pretovarujte frižider tako da se unutra ne sprečava cirkulacija vazduha.
- Ne postavljajte svoj frižider pod direktnu svetlost sunca ili blizu aparata koji emituju toplotu, kao što su rerna, mašina za suđe ili radijator.
- Pazite da držite svoju hranu u zatvorenim posudama.
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: maksimalnu količinu hrane možete da čuvate u zamrzivaču kada izvadite policu ili fioku zamrzivača. Vrednost potrošnje energije koja je navedena na vašem frižideru određena je nakon uklanjanja police ili fioke zamrzivača i pod maksimalnim opterećenjem. Ne postoji nikakva opasnost od oštećenja pri korišćenju police ili fioke u pogledu oblika i veličine hrane koju treba zamrznuti.
- Odmrzavanje zamrznute hrane u odeljku frižidera obezbediće uštedu energije i očuvati kvalitet hrane.

Preporuke za odeljak za svežu hranu

- Pazite da hrana ne dođe u dodir sa senzorom temperature u odeljku za svežu hranu. Da bi se u odeljku za svežu hranu održala idealna temperatura skladištenja, hrana ne sme da blokira senzor.
- Ne stavljajte vruću hranu u aparat.



3 Instalacija

i Molimo da imate na umu da proizvođač neće biti odgovoran ako se ne pridržavate informacija iz priručnika.

Šta treba da se ima na umu prilikom ponovnog transporta frižidera

1. Vaš frižider mora da se isprazni i očisti pre bilo kakvog transporta.
2. Pre ponovnog pakovanja, police, dodaci, odeljak za voće i povrće, itd. u vašem frižideru moraju dobro da se pričvrste lepljivim trakama da se ne bi tresli.
3. Pakovanje mora da se poveže trakama i jakim užetom i morate da se pridržavate pravila transporta ispisanih na pakovanju.

i Uvek imajte na umu...

Svaki reciklirani materijal je nezamenjivi izvor za prirodu i za naše nacionalne resurse.

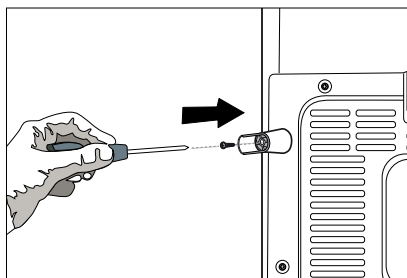
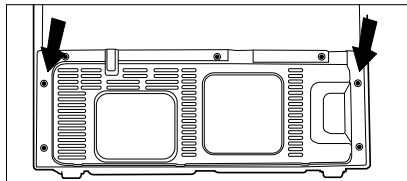
Ako hoćete da doprinesete reciklaži materijala za pakovanje, možete da dobijete još informacija od instituta za zaštitu sredine ili lokalne samouprave.

Pre uključivanja frižidera

Pre nego što počnete da koristite svoj frižider, proverite:

1. Da li je unutrašnjost frižidera suva i da li je na njegovoj zadnjoj strani obezbeđena slobodna cirkulacija vazduha?

2. Možete da instalirate 2 plastična čepa, kao što je pokazano na slici. Plastični klinovi će obezbediti potreban razmak između vašeg frižidera i zida radi omogućavanja cirkulacije vazduha. (Ilustrovana slika je samo primer i nije potpuno ista sa vašim proizvodom.)



3. Očistite unutrašnjost frižidera kao što je preporučeno u delu "Održavanje i čišćenje".
4. Uključite frižider u struju. Kad su vrata otvorena, upaliće se unutrašnje svetlo.
5. Čućete buku kada se kompresor pokrene. Tečnost i gasovi koji se nalaze u sistemu za hlađenje mogu takođe da stvaraju buku, čak i ako kompresor ne radi i to je potpuno normalno.
6. Prednje ivice frižidera mogu da budu tople na dodir. To je normalno. Ta područja su napravljena da budu topla da bi se izbegla kondenzacija.

Električno priključivanje

Priključite vaš frižider na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena osiguračem odgovarajuće jačine.

Važno:

- ⚠ Priključak mora da bude u skladu sa nacionalnim propisima.
- ⚠ Utikač kabla za napajanje mora da bude lako dostupan nakon ugradnje..
- ⚠ Specificirani napon mora da bude jednak naponu vaše elektro mreže.
- ⚠ Produžni kablovi i višestruke utičnice ne smeju se koristiti za priključivanje.
- ⚠ Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni kvalifikovani električar.
- ⚠ Aparat se ne sme uključivati dok se ne popravi! Postoji opasnost od električnog udara!
- ⚠ Upozorenje za električni napon.

Odlaganje pakovanja

⚠ Materijali za pakovanje mogu biti opasni za decu. Materijale za pakovanje držite van domašaja dece ili ih odložite tako što ćete ih klasifikovati u skladu sa uputstvima za odlaganje otpada. Nemojte ih odlagati sa običnim kućnim otpadom.

Pakovanje vašeg frižidera je proizvedeno od materijala koji se može reciklirati.

Odlaganje dotrajalog frižidera u otpad

Vaš dotrajali uređaj odložite tako da ne štetite životnoj sredini.

- ⚠ U vezi sa odlaganjem dotrajalog frižidera se možete konsultovati sa ovlašćenim prodavcem ili centrom za sakupljanje otpada u vašoj opštini.
- ⚠ Pre nego što svoj frižider odložite na otpad, odrežite električni utikač i onespособite eventualne bravice na vratima da bi se deca zaštitila od bilo kakve opasnosti.

Promena lampe za osvetljenje

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis.

Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način.

Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20 °C.

Postavljanje i instalacija

⚠ Oprez: Nikad ne uključujte frižider u zidnu utičnicu za vreme instalacije. Inače može da dođe do rizika od smrti ili ozbiljne povrede.

⚠ Ako ulazna vrata prostorije u koju će da se postavi frižider nisu dovoljno široka da frižider prođe kroz njih, zovite ovlašćeni servis da skine vrata frižidera i provuče ga bočno kroz vrata.

1. Ugradite svoj frižider na mesto koje omogućava laku upotrebu.
2. Držite frižider dalje od izvora toplote, vlažnih mesta i direktne svetlosti sunca.
3. Mora postojati odgovarajuća ventilacija vazduha oko frižidera da bi se postigao efikasan rad.

Ako frižider stavljate u rupu u zidu, mora postojati udaljenost od najmanje 5 cm na vrhu i 5 cm od zida.

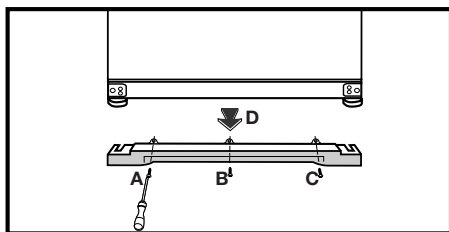
Ako je pod pokriven tepihom, Vaš proizvod mora da bude podignut 2.5 cm od poda.

4. Stavite frižider na ravnu površinu da biste sprečili trešenje.
5. Ne držite frižider u temperaturi okoline ispod 10°C.

Podešavanje ravnoteže poda

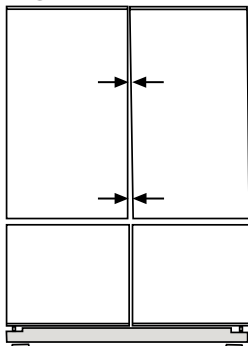
⚠ Ako je vaš frižider neuravnotežen;
1- Ventilacioni poklopac se uklanja odvijanjem šrafova kako je pokazano na slici pre procedure. Frižider možete uravnotežiti okretanjem prednjih nožica kao što je ilustrovano na slici. Ugao gde se nalazi nožica se spušta ako nožicu okrećete u smeru crne strelice i podiže kada je okrećete u suprotnom smeru. Ovaj postupak će biti lakši ako vam neka osoba pomogne tako što će malo podići frižider.

2. Nakon što je problem uravnoteženosti rešen, vratite nazad ventilacioni poklopac i pritegnite šrafove.



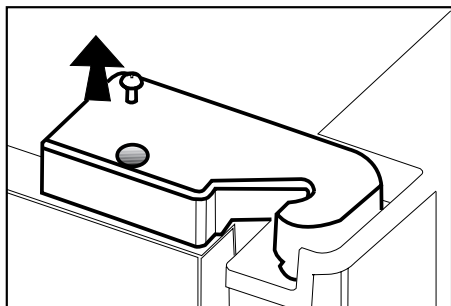
3. Uklonite šrafove pritezanjem donjeg ventilacionog poklopca pomoću Philips šrafciigera.

Podešavanje praznine između gornjih vrata

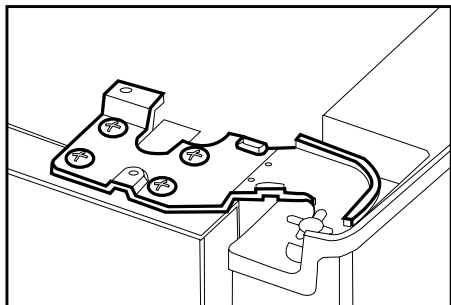


i Možete podesiti prazninu između vrata odeljka frižidera kao što je prikazano na slikama.

Police vrata treba da budu prazne prilikom podešavanja visine vrata.

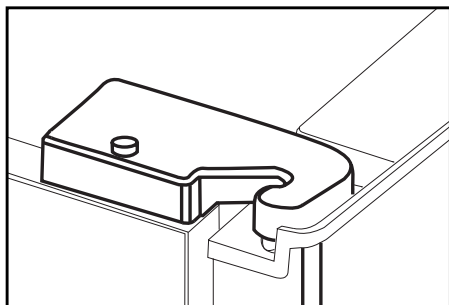
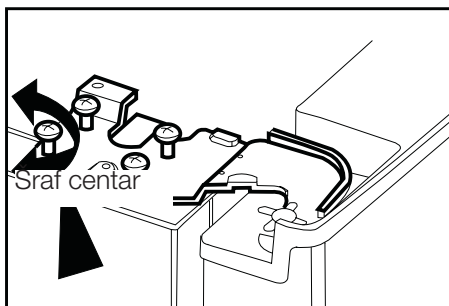
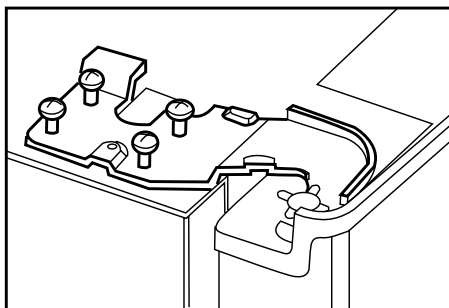


i Pomoću šrafciigera, uklonite šraf poklopca gornje šarke vrata koja želite da podesite.



i Podesite vrata po vašoj želji otpuštanjem šrafova.

i Pričvrstite vrata koja ste podesili zatezanjem šrafova bez menjanja položaja vrata.



i Zamenite poklopac šarke i pritegnite šrafom.

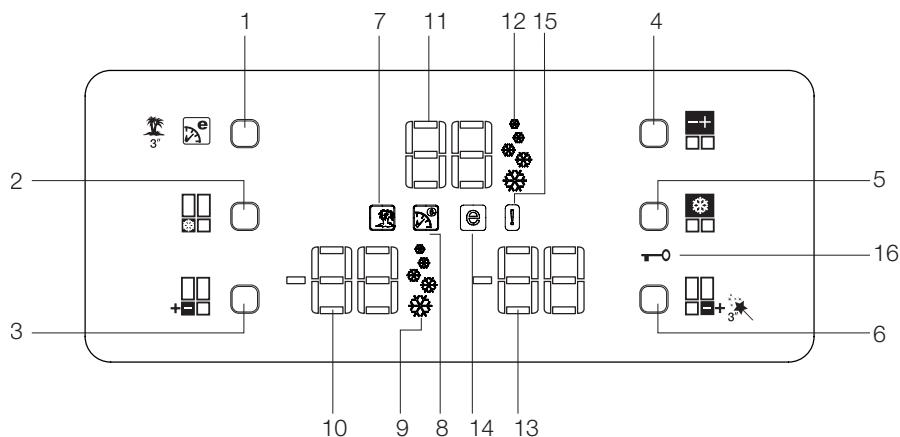
4 Priprema

- ❶ Vaš frižider treba da se ugradi najmanje 30 cm dalje od izvora toplote kao što su ringle, reme, centralno grejanje i šporeti i bar 5 cm dalje od električnih rerna i ne treba da se stavi tamo gde je izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.
- ❶ Temperatura okoline sobe gde ste ugradili svoj frižider treba da bude najmanje 10°C. Rad s Vašim frižiderom pod uslovima hlađenja drugačijim od ovih se ne preporučuje s obzirom na efikasnost.
- ❶ Pobrinite se da se unutrašnjost frižidera temeljno čisti.
- ❶ Ako su dva frižidera postavljena jedan pored drugog, udaljenost između njih treba da bude bar 2 cm.
- ❶ Kada prvi put uključite frižider, molimo da se držite sledećih uputstava za vreme prvih šest sati.
 - Vrata ne trebaju da se otvaraju često.
 - Mora da radi prazan, bez ikakve hrane u njemu.
 - Nemojte da isključujete frižider iz struje. Ako dođe do nestanka struje van vaše kontrole, pogledajte upozorenja u delu "Preporučena rešenja problema".
- ❶ Originalno pakovanje i penasti materijali treba da se čuvaju za budući transport ili preseljenje.
- ❶ kod nekih modela, instrumentna tabla se sama gasi nakon 5 minuta od zatvaranja vrata. Tabla se ponovo upaljuje kada se vrata tvore ili kada se pritisne neko dugme.
- ❶ Usled promene temperature kao rezultat otvaranja/zatvaranja vrata proizvoda u toku rada, pojava kondenzacije na vratima/policama i staklenim posudama je normalna.

5 Upotreba Vašeg frižidera

Tabla sa indikatorima

Ova tabla sa kontrolnim indikatorima osetljiva na dodir omogućava vam da podesite temperaturu bez otvaranja vrata frižidera. Samo dodirnite prstom odgovarajući taster da podesite temperaturu.



- | | | | |
|----|---|-----|--|
| 1. | Taster Eco Extra/godišnji odmor | 9. | Indikator brzog zamrzavanja |
| 2. | Taster za brzo zamrzavanje | 10. | Indikator temperature odeljka zamrzivača |
| 3. | Taster za podešavanje temperature odeljka zamrzivača | 11. | Indikator podešene temperature odeljka frižidera |
| 4. | Taster za podešavanje temperature odeljka frižidera | 12. | Indikator brzog hlađenja |
| 5. | Taster za brzo hlađenje | 13. | Indikator podešene temperature višenamenskog odeljka |
| 6. | Taster za podešavanje temperature višenamenskog odeljka | 14. | Indikator ekonomičnog režima rada |
| 7. | Indikator funkcije godišnjeg odmora | 15. | Indikator statusa greške |
| 8. | Indikator funkcije Eco Extra | 16. | Indikator zaključavanja tastera |

❗ Brojke iz ovog priručnika su šematske i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

1. Taster Eco Extra/godišnji odmor

Kratko pritisnite taster da biste aktivirali funkciju Eco Extra. Pritisnite taster i držite ga pritisnutim 3 sek. da biste aktivirali funkciju godišnjeg odmora. Pritisnite ponovo ovaj taster da biste deaktivirali izabranu funkciju.

2. Taster za brzo zamrzavanje

Kratko pritisnite taster da biste aktivirali funkciju brzog zamrzavanja. Pritisnite ponovo ovaj taster da biste deaktivirali izabranu funkciju.

3. Taster za podešavanje temperature odeljka zamrzivača

Pritiskajte ovaj taster da biste podesili temperaturu u odeljku za zamrzavanje na -18, -20, -22, -24, -18... Pritiskajte ovaj taster da biste podesili željenu temperaturu u odeljku za zamrzavanje.

4. Taster za podešavanje temperature u odeljku frižidera

Pritiskajte ovaj taster da biste podesili temperaturu u odeljku frižidera na 8, 6, 4, 2, 8...redom. Pritiskajte ovaj taster da biste podesili željenu temperaturu u odeljku frižidera.

5. Taster za brzo hlađenje

Kratko pritisnite taster da biste aktivirali funkciju brzog hlađenja. Pritisnite ponovo ovaj taster da biste deaktivirali izabranu funkciju.

6. Taster za podešavanje temperature višenamenskog odeljka

Možete podesiti višenamenski odeljak ili za zamrzavanje ili za hlađenje. Pritisnite taster i držite ga pritisnutim 3 sek. da biste podesili višenamenski odeljak ili za zamrzavanje ili za hlađenje. Ovaj odeljak je fabrički podešen kao odeljak zamrzivača.

Ako je višenamenski odeljak podešen kao zamrzivač, onda će se temperatura višenamenskog odeljka menjati redom na -18, -20, -22, -24, -18 ... svaki put kada pritisnete taster. Ako je višenamenski odeljak podešen kao hladnjak, onda će se temperatura višenamenskog odeljka menjati kao 10, 8, 6, 4, 2, 0, -6, ... svaki put kada pritisnete taster.

7. Indikator funkcije godišnjeg odmora

Pokazuje da je funkcija godišnjeg odmora aktivna. Ako je ova funkcija aktivna, i- -i se pojavljuje na indikatoru odeljka frižidera i nema hlađenja u odeljku frižidera. Drugi odeljci će biti hlađeni u skladu sa temperaturom koja je za njih podešena.

Pritisnite ponovo odgovarajući taster da biste deaktivirali ovu funkciju.

8. Indikator funkcije Eco Extra

Pokazuje da je funkcija Eco Extra aktivna. Ako je ova funkcija aktivna, frižider će automatski detektovati periode najmanjeg korišćenja i tokom tih perioda biće aktivno ekonomično hlađenje. Indikator ekonomičnosti će biti aktivan za vreme ekonomičnog hlađenja.

Pritisnite ponovo odgovarajući taster da biste deaktivirali ovu funkciju.

9. Indikator funkcije brzog zamrzavanja

Pokazuje da je funkcija brzog zamrzavanja aktivna. Koristite ovu funkciju kada stavljate svežu hranu u odeljak zamrzivača ili kada želite led. Kada je ova funkcija aktivna, vaš frižider će raditi šest sati bez prestanka.

Pritisnite ponovo odgovarajući taster da biste deaktivirali ovu funkciju.

10. Indikator temperature odeljka zamrzivača

Pokazuje temperaturu koja je podešena za odeljak zamrzivača.

11. Indikator temperature odeljka frižidera

Pokazuje temperaturu koja je podešena za odeljak frižidera.

12. Indikator funkcije brzog hlađenja

Pokazuje da je funkcija brzog hlađenja aktivna. Koristite ovu funkciju kada stavljate svežu hranu u odeljak frižidera ili kada želite da brzo ohladite hranu. Kada je ova funkcija aktivna, vaš frižider će raditi dva sata bez prestanka.

Pritisnite ponovo odgovarajući taster da biste deaktivirali ovu funkciju.

13. Indikator podešene temperature višenamenskog odeljka

Pokazuje temperaturu koja je podešena za višenamenski odeljak.

14. Indikator ekonomičnog režima rada

Pokazuje da frižider radi u ekonomičnom režimu rada.

Temperatura odeljka zamrzavanja

Ovaj indikator će biti aktivan ako je funkcija podešena na -18 ili je u toku ekonomično hlađenje po funkciji Eco-Extra.

15. Indikator statusa greške

Ako vaš frižider ne hladi na odgovarajući način ili ako je senzor u kvaru, ovaj indikator će se aktivirati. Kada je indikator aktivan, indikator temperature odeljka zamrzivača će prikazati "E" i indikator temperature odeljka frižidera će prikazati brojeve kao na primer "1,2,3...". Ovi brojevi na indikatoru daju ovlašćenim serviserima informacije o grešci.

16. Indikator zaključavanja tastera

Koristite ovu funkciju ako ne želite da se podešavanje temperature frižidera menja. Pritisnite istovremeno taster za brzo hlađenje i taster za podešavanje temperature višenamenskog odeljka i držite ih pritisnute 3 sekunde da biste aktivirali ovu funkciju.

Pritisnite ponovo odgovarajuće tastere da biste deaktivirali ovu funkciju.

Alarm za otvorena vrata:

Ako i vrata odeljka frižidera i **vrata** višenamenskog odeljka ostanu otvorena najmanje jedan minut, aktiviraće se zvučni alarm za otvorena vrata. Samo pritisnite bilo koji taster na indikatoru ili zatvorite otvorena vrata da biste ugasili alarm.

Podešavanje odeljka zamrzivača	Podešavanje odeljka frižidera	Objašnjenja
-18°C	4°C	Ovo je normalno preporučeno podešenje.
-20,-22 ili -24°C	4°C	Ova podešenja su preporučena kad temperatura okoline pređe 30°C.
Brzo zamrzavanje	4°C	Koristite kada želite da zamrznete hranu za kratko vreme. Vaš frižider će da se vrati na prethodni režim kad proces bude gotov.
-18°C ili hladnije	2°C	Ako mislite da odeljak frižidera nije dovoljno hladan zbog toplih uslova ili čestog otvaranja i zatvaranja vrata.
-18°C ili hladnije	Brzo hlađenje	Možete da ga koristite kad je odeljak frižidera prepunjen ili ako hoćete brzo da ohladite svoju hranu. Preporučuje se da aktivirate funkciju brzog hlađenja 4-8 sati pre stavljanja hrane.

Zamrzavanje sveže hrane

- Hrana mora da se zamota ili prekrije pre stavljanja u frižider.
- Vruća hrana mora da se ohladi di sobne temperature pre nego što je stavite u frižider.
- Hrana koju hoćete da smrznete mora da bude sveža i dobrog kvaliteta.
- Hrana mora da se podeli u porcije prema dnevnim potrebama porodice ili obroku u zavisnosti od prehrambenih potreba.
- Hrana mora da se pakuje u posude koje ne propuštaju vazduh da bi se sprečilo sušenje čak i ako će se čuvati kratko vreme.
- Materijali koji će se koristiti za pakovanje moraju da budu otporni na trošenje i hladnoću, vlagu, mirise, ulja i kiseline i ne smeju da propuštaju vazduh. Nadalje, moraju da budu dobro zatvoreni i moraju da budu napravljeni od materijala koji se lako koristi i podesan je za duboko zamrzavanje.
- Zamrznuta hrana mora da se koristi odmah posle topljenja i nikad ne sme opet da se zamrzava.

- Za najbolje rezultate, molimo držite se sledećih uputstava:

1. Nemojte odjednom da zamrzavate velike količine hrane. Kvalitet hrane se najbolje održava kad se zamrzne odjednom i što brže.
2. Stavljanje tople hrane u odeljak zamrzivača dovodi do neprestanog rada rashladnog sistema dok se hrana u potpunosti ne zamrzne.
3. Posebno pazite da ne mešate već smrznutu i svežu hranu.

Preporuke za čuvanje zamrznute hrane

- Unapred pakovana komercijalna zamrznuta hrana treba da se čuva prema uputstvima proizvođača sveže hrane za    odeljak za čuvanje smrznute hrane (4 zvezdice).
- Da biste osigurali veliki kvalitet postignut od strane proizvođača zamrznute hrane i prodavača hrane, morate da imate na umu sledeće:
 1. Stavite pakete u zamrzivač što je pre moguće nakon kupovine.
 2. Pazite da je sadržaj označen i da ima datum.

3. Ne prelazite datume "Koristiti do" i "Rok upotrebe" na pakovanju.

Odmrzavanje

Odeljak frižidera se odmrzava automatski.

Stavljanje hrane

Police odeljka zamrzivača	Razna smrznuta hrana kao što su meso, riba, sladoled, povrće itd.
Stalak za jaja	Jaje
Police odeljka frižidera	Hrana u loncima, pokrivenim tanjirima ili zatvorenim posudama
Police na vratima odeljka frižidera	Mala i pakovana hrana ili pića (kao što je mleko, voćni sok i pivo)
Odeljak za povrće	Povrće i voće
Odeljak "Freshzone"	Delikatesni proizvodi (sir, puter, salama itd.)

UPOZORENJE! ⚠

- Hrana mora da se подели u porcije prema dnevnim potrebama porodice ili obroku u zavisnosti od prehrambenih potreba.

- Hrana mora da se pakuje u posude koje ne propuštaju vazduh da bi se sprečilo sušenje čak i ako će se čuvati kratko vreme.

Materijali potrebni za pakovanje:

- Selotejp otporan na hladnoću
- Samolepljiva nalepnica
- Gumice
- Olovka

Materijali koji će se koristiti za pakovanje moraju da budu otporni na trošenje i hladnoću, vlagu, mirise, ulja i kiseline.

Hrana za zamrzavanje ne sme da dođe u kontakt s prethodno zamrznutim predmetima da bi se sprečilo delomično topljenje.

Zamrznuta hrana mora da se koristi odmah posle topljenja i nikad ne sme opet da se zamrzava.

Informacije o dubokom smržavanju

Hrana mora da se zamrzne što je brže moguće kad se stavi u frižider da bi se sačuvao dobar kvalitet.

Moguće je da držite hranu duže vreme samo na temperaturama od -18°C ili nižim.

Možete da sačuvate svežinu hrane puno meseci (na -18°C ili nižim temperaturama u dubokom zamrzavanju).

Stalak za jaja

Možete da stavite držač na jaja u željenu policu vrata ili tela.

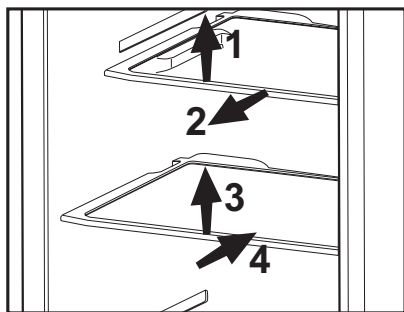
Nikad ne stavljajte držač jaja u odeljak zamrzivača

Pomične police

Klizeće police mogu da se izvlače s prednje strane ako se malo podignu i pomeraju napred-nazad. One dolaze do graničnika ako ih povlačite prema napred da biste uzeli hranu koja se nalazi na dnu police; ako se prilikom povlačenja malo podigne nagore kod drugog graničnika, polica će se osloboditi.

Policu treba čvrsto držati odozdo kako bi se sprečilo njeno prevrtanje. Polica se stavlja na šine u bočnim zidovima odeljka frižidera na donji ili gornji nivo.

Polica može da se gurne do kraja unazad da bi se potpuno namestila.

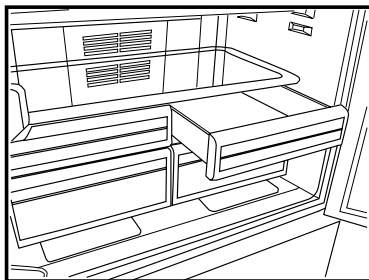


Odeljak za hlađenje

Odeljci za hlađenje omogućavaju da se hrana koju treba zamrznuti pripremi za zamrzavanje. Ove odeljke možete koristiti i za čuvanje hrane na temperaturi koja je nekoliko stepeni niža od odeljka frižidera.

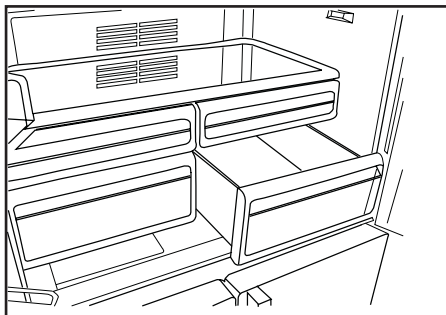
Možete da povećate unutrašnju zapreminu vašeg frižidera tako što ćete ukloniti neki od odeljaka za hlađenje.

Da biste to uradili, povucite odeljak prema sebi; odeljak će se zaustaviti na graničniku. Ovaj odeljak se oslobađa ako ga podignete oko 1 cm i povučete prema sebi.



Odeljak za povrće

Odeljak za voće i povrće vašeg frižidera je specijalno dizajniran za održavanje svežine vašeg povrća bez gubljenja vlage. Za ovu namenu, dolazi do cirkulacije hladnog vazduha oko odeljka za povrće.



Srednji deo koji se okreće

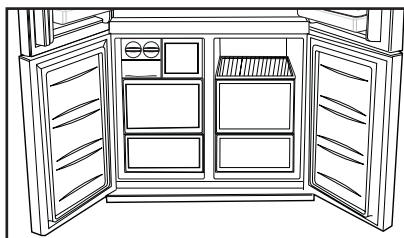
Srednji deo koji se okreće ima namenu da sprečava izlazak hladnog vazduha iz frižidera napolje. Srednji deo koji se okreće pomaže u izolaciji, jer zaptivači na vratima naležu na površinu srednjeg dela koji se okreće dok su vrata odeljka frižidera zatvorena. Drugi razlog što je frižider opremljen srednjim delom koji se okreće je taj što on povećava neto zapreminu odeljka frižidera. Standardni srednji odeljci zauzimaju zapreminu u frižideru koja se ne može iskoristiti.

Srednji deo koji se okreće mora biti zatvoren dok su otvorena vrata na levoj strani odeljka frižidera. Ne smete ga otvarati ručno, jer se okreće pomoću plastičnog dela montiranog na kućištu.

Višenamenski odeljak

Višenamenski odeljak frižidera se može koristiti u bilo kom željenom režimu podešavanjem na temperature frižidera (2/4/6/8 °C) ili zamrzivača (-18/-20/-22/-24). Možete održavati željenu temperaturu odeljka pomoću tastera za podešavanje temperature višenamenskog odeljka. Temperatura višenamenskog odeljka frižidera se može podesiti na 0 i 10 stepeni pored temperatura odeljka frižidera i na -6 stepeni pored temperatura odeljka zamrzivača. 0 stepeni se koristi za duže čuvanje dnevnih proizvoda, a -6 stepeni se koristi za čuvanje mesa do 2 nedelje u stanju u kome se lako može seći.

i Funkcija prekidača za odeljak frižidera ili odeljak zamrzivača obezbeđena je pomoću rashladnog elementa smeštenog u zatvorenom delu (odeljak kompresora) iza frižidera. Za vreme rada ovog elementa može se čuti buka slična zvuku sekundare na analognom satu. To je normalno i nije greška.



Plavo svetlo

Hrana koja se čuva u odeljcima za povrće i koja se osvetljava plavim svetlom nastavlja svoju fotosintezu pomoću efekta dužine talasa plave svetlosti i tako zadržava svežinu i povećava sadržaj vitamina.



6 Čišćenje i održavanje

- ⚠ Nikada ne koristite naftu, benzen ili slične materijale u svrhu čišćenja.
- ⚠ Preporučujemo da pre čišćenja isključite uređaj iz struje.
- ⚠ Za čišćenje nikad nemojte da koristite oštre alate ili abrazivne materije, sapun, sredstva za čišćenje domaćinstava, deterdžente ili vosak za poliranje.
- ⚠ Kod proizvoda koji nemaju funkciju Bez zamrzavanja (No Frost), voda kaplje i zamrzava se do debljine prsta na zadnjem zidu u odeljku frižidera. Nemojte da ga čistite; nikada nemojte da nanosite ulje ili slična sredstva na njega.
- ⚠ Koristite isključivo blago navlaženu mikrofiber krpu da očistite spoljašnju površinu proizvoda. Sundeći i druge vrste krpa za čišćenje mogu da ošteću površinu.
- ⚠ Za čišćenje frižidera, koristite mlaku vodu i obrišite ga.
- ⚠ Za čišćenje unutrašnjosti i sušenje, koristite iscedenu krpu koju ste bili umočili u rastvor od jedne kafene kašičice soda bikarbonate u otprilike pola litre vode.
- ⚠ Pazite da voda ne uđe u kućište lampe i druge električne instalacije.
- ⚠ Ako frižider nećete da koristite duže vreme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata odškrinuta.

- ⚠ Redovno proveravajte izolaciju vrata da biste bili sigurni da je čista i da na njoj nema hrane.
- ⚠ Da biste skinuli policu vrata, izvadite sav sadržaj i jednostavno gurnite policu vrata prema gore iz baze.
- ⚠ Nikad ne koristite sredstva za čišćenje ili vodu koji sadrže hlor da biste očistili spoljašnje površine i hromirane delove proizvoda. Hlor izaziva koroziju na takvim metalnim površinama.

Zaštita plastičnih površina

- Ne stavljajte tekuća ulja ili hranu kuvanu s uljem u frižider nepoklopljenu jer može da ošteti plastične površine vašeg frižidera. U slučaju prolivanja ili razmazivanja na plastičnim površinama, odmah ih očistite i isperite toplom vodom.

7 Preporučena rešenja problema

Pregledajte ovu listu pre zvanja servisa. To može da Vam uštedi vreme i novac. Ova lista uključuje česte probleme do kojih ne dolazi zbog neadekvatne izrade ili upotrebe materijala. Neke funkcije, koje su ovde opisane, možda ne postoje kod vašeg proizvoda.

Frizider ne radi.

- Da li je frižider uključen u struju? Utaknite utikač u zidnu utičnicu.
- Da li je pregoreo osigurač utičnice na koju je spojen frižider ili je pregoreo glavni osigurač? Proverite osigurač.

Kondenzacija na bočnom zidu odeljka frižidera ("MULTIZONE" (VIŠENAMENSKA ZONA), "COOL CONTROL" (KONTROLA HLAĐENJA) i "FLEXI ZONE" (FLEKSIBILNA ZONA))

- Veoma hladni uslovi sredine. Često otvaranje i zatvaranje vrata. Veoma vlažni uslovi sredine. Čuvanje hrane koja sadrži tečnost u otvorenim posudama. Ostavljanje vrata odškrinutim. Prebacivanje termostata na hladniji stepen.
- Smanjenje vremena koliko su vrata otvorena ili ređa upotreba.
- Zatvaranje hrane koja se čuva u otvorenim posudama odgovarajućim materijalom.
- Brisanje kondenzata pomoću suve krpice; proverite da li se ponavlja.

Kompresor ne radi

- Zaštitni termo-osigurač kompresora će pregoreti za vreme naglog nestanka struje ili uključivanja i isključivanja, jer se pritisak rashladnog sredstva sistema frižidera još uvek nije stabilizovao. Vaš frižider će početi da radi otprilike posle 6 minuta. Molimo zovite servis ako se frižider ne uključi na kraju ovog perioda.
- Frižider je u ciklusu odmrzavanja. To je normalno za frižider koji se potpuno automatski odmrzava. Ciklus odmrzavanja se uključuje periodično.
- Vaš frižider nije uključen u utičnicu. Pazite da je utikač pravilno stavljen u utičnicu.
- Da li je temperatura pravilno podešena?
- Struja je možda isključena.

Frizider radi stalno ili dugo.

• Vaš novi proizvod je možda širi od prethodnog. To je potpuno normalno. Veliki frižideri rade duže vreme. • Temperatura okoline u sobi može da bude visoka. To je potpuno normalno. • Frižider je možda nedavno uključen ili je napunjen hranom. Potpuno hlađenje frižidera može da traje nekoliko sati duže. • U frižider su možda nedavno stavljene veće količine vruće hrane. Vruća hrana izaziva duži rad frižidera dok se ne postigne sigurna temperatura čuvanja. • Vrata su možda često otvarana ili su odškrinuta duže vreme. Topli vazduh koji je ušao u frižider je uzrok dužeg rada frižidera. Redje otvarajte vrata. • Vrata odeljka zamrzivača ili frižidera su možda ostavljena odškrinuta. Proverite da li su vrata dobro zatvorena. • Frižider je podešen na veoma nisku temperaturu. Podesite temperaturu frižidera na topliji stepen i sačekajte dok se ne postigne temperatura. • Zaptivač vrata frižidera može da bude zaprljan, istrošen, polomljen ili da ne leže kako treba. Očistite ili zamenite zaptivač. Oštećen/ pokvaren zaptivač dovodi do toga da frižider radi duže vreme da bi održao trenutnu temperaturu.
Temperatura zamrzivača je jako niska dok je temperatura frižidera dovoljna. • Temperatura zamrzivača je podešena na jako nisku temperaturu. Podesite temperaturu zamrzivača na topliji nivo i proverite.
Temperatura frižidera je jako niska dok je temperatura zamrzivača dovoljna.

• Temperatura frižidera je možda podešena na veoma nisku temperaturu. Podesite temperaturu frižidera na topliji stepen i proverite.
Hrana koja se čuva na policama u odeljku frižidera se zamrzava.
• Temperatura frižidera je možda podešena na veoma nisku temperaturu. Podesite temperaturu frižidera na topliji stepen i proverite.
Temperatura u frižideru ili zamrzivaču je veoma visoka.
• Temperatura frižidera je podešena na veoma visoku temperaturu. Podešavanje temperature ima uticaj na temperaturu zamrzivača. Menjajte temperaturu frižidera ili zamrzivača dok temperatura frižidera ili zamrzivača ne dosegne potreban nivo. • Vrata su možda često otvarana ili su odškrinuta duže vreme; ne otvarajte ih često. • Vrata su možda ostavljena odškrinuta; potpuno zatvorite vrata. • U frižider su možda nedavno stavljene veće količine vruće hrane. Sačekajte dok frižider ili zamrzivač ne postignu željenu temperaturu. • Frižider je možda nedavno uključen. Za potpuno hlađenje frižidera potrebno je vreme.
Buka u toku rada se povećava kad frižider radi.
• Radne karakteristike frižidera se mogu menjati u skladu sa promenama temperature okoline. To je normalno i nije greška.
Vibracije ili buka.

• Pod nije ravan ili je slab. Frižider se ljulja kad se polako pomera. Pobrinite se da je pod ravan i dovoljno jak da može da nosi frižider. • Buku mogu izazivati i stvari koje su stavljene na frižider. Stvari treba skloniti sa vrha frižidera.
Postoje šumovi koji dolaze iz frižidera kao što je prolivanje tečnosti ili prskanje.
• Cirkulacija tečnosti i gasa se vrši u skladu sa principima rada vašeg televizora. To je normalno i nije greška.
Javlja se šum koji podseća na duvanje vetra.
• Ventilatori se koriste za rashlađivanje frižidera. To je normalno i nije greška.
Kondenzat na unutrašnjim površinama frižidera.
• Vruće i vlažno vreme pojačava stvaranje leda i kondenzaciju. To je normalno i nije greška. • Vrata su možda ostavljena odškrinuta; potpuno zatvorite vrata. • Vrata su možda često otvarana ili su odškrinuta duže vreme; ne otvarajte ih često.
Vlaga nastaje na spoljašnjoj strani frižidera ili između vrata.
• Možda je vlažan vazduh; to je potpuno normalno na vlažnom vremenu. Kad bude manje vlage, kondenzat će nestati.
Neprijatan miris unutar frižidera.
• Unutrašnjost frižidera mora da se očisti. Očistite unutrašnjost frižidera sunđerom, toplom vodom ili gaziranom vodom. • Neke posude ili pakovanja možda uzrokuju neprijatan miris. Upotrebite drugu posudu ili drugu marku materijala za pakovanje.
Vrata se ne zatvaraju.

• Paketi hrane možda sprečavaju zatvaranje vrata. Pomerite pakete koji smetaju vratima. • Frižider verovatno ne stoji potpuno vertikalno na podu i ljulja se kad se lagano pomeri. Podesite šrafove za podizanje. • Pod nije ravan ili jak. Pobrinite se da je pod ravan, jak i da može da nosi frižider.
Odeljak za povrće je zaglavljen.
• Hrana možda dodiruje plafon fioke. Prerasporedite hranu u fioči.

تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للثلاجة أو بين الأبواب.
قد يكون الطقس رطبًا. هذا شيء طبيعي جدًا في الأجواء الرطبة، وعندما تكون الرطوبة أقل: يختفي التكثف.
توجد رائحة كريهة داخل الثلاجة.
- يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة. نظف داخل الثلاجة بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين. - قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء مختلف أو مواد تعبئة مختلفة.
الباب (الأبواب) لا يفلق.
- عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. غير وضع عبوات الطعام التي تعيق الباب. - الثلاجة ليست عموديًا تمامًا على الأرض وقد تهتز عند تحريكها قليلاً لضبط مسامير الارتفاع. - الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وتحمل الثلاجة.
الأدراج عالقة.
قد يكون الطعام ملامسًا لسقف الدرج. أعد ترتيب الطعام في الدرج.
إذا كان سطح المنتج ساخناً
قد يلاحظ ارتفاع درجات الحرارة بين البابين، وعلى الألواح الجانبية والشواية الخلفية أثناء تشغيل المنتج. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً يتطلب الصيانة. كن حذراً عند لمس هذه الأماكن.

- تم ضبط الثلاجة على درجة حرارة عالية جداً. يؤثر ضبط الثلاجة على درجة حرارة الفريزر. غير درجة حرارة الثلاجة أو الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب. - قد يكون الباب مفتوح جزئياً. أغلق الباب تمامًا. - قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخرًا. انتظر حتى تصل الثلاجة أو الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة. - تم توصيل الثلاجة بالكهرباء مؤخرًا. فتبريد الثلاجة تمامًا يستغرق وقتًا بسبب الحجم.
تشبه الضوضاء الناتجة عن الثلاجة صوت الثواني الذي تصدره ساعة.
تصدر هذه الضوضاء من صمام اللولبي للثلاجة. يعمل هذا الصمام بغرض ضمان تبريد المسار عبر الصندوق والذي يمكن ضبطه على درجات حرارة التبريد أو التجميد. كما أنه يقوم بوظائف التبريد. وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.
ترتفع ضوضاء التشغيل عند تشغيل الثلاجة.
قد تتغير سمات أداء الثلاجة تبعاً للتغيرات في درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
اهتزازات أو ضوضاء.
- الأرض ليست مستوية أو ليست صلبة. تهتز الثلاجة عند تحريكها ببطء. تأكد من أن الأرض مستوية وقوية وتحمل الثلاجة. - قد يصدر صوت من الأشياء الموضوعة على الثلاجة يجب إزالة هذه الأشياء من على سطح الثلاجة.
تصدر ضوضاء مثل صوت انسكاب سائل أو رشه.
تنساب السوائل والغازات وفقاً لقواعد تشغيل الثلاجة. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
تحدث ضوضاء شبيهة بصفير الرياح.
تستخدم منشطات الهواء (المراوح) للسماح للثلاجة بالتبريد بشكل فعال. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً.
تكاثف في الحوائط الداخلية للثلاجة.
- يزيد الطقس الحار والرطب من التثليج والتكاثف. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً. - الأبواب مفتوحة جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تمامًا. - قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة جداً أو قد تكون متروكة مفتوحة لفترة طويلة. افتح الأبواب بتكرار أقل.

• قد تكون الثلاجة الجديدة أكبر من القديمة. هذا شيء طبيعي تمامًا. الثلاجات الكبيرة تعمل لفترات أطول. • قد تكون درجة الحرارة المحيطة عالية. وهذا أمر طبيعي جدًا. • الثلاجة متصلة بالكهرباء منذ قليل أو مليئة بالطعام. قد يستمر تبريد الثلاجة كلياً لساعات أطول. • قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الثلاجة مؤخراً. يتسبب الطعام الساخن في تشغيل الثلاجة حتى يصل إلى درجة حرارة التخزين الآمنة. • قد تكون الأبواب مفتوحة بصورة متكررة أو مفتوحة جزئياً لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي دخل الثلاجة في تشغيل الثلاجة لفترة أطول. افتح الأبواب عدداً أقل من المرات. • قد يكون باب صندوق الفريزر أو الثلاجة مفتوح جزئياً. تأكد أن الأبواب مغلقة تماماً. • تم ضبط الثلاجة على درجة باردة جداً. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة. • قد يكون عازل باب الثلاجة أو الفريزر متسكساً أو بالياً أو مهتكاً أو مثبت بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المهتك يتسبب في أن تعمل الثلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.	• يرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الخدمة. فقد يوفر عليك وقتاً ومالاً. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لم تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تتوافر بعض الميزات الواردة في هذا الدليل في المنتج الخاص بك.								
	<table><tr><th>الثلاجة لا تعمل</th></tr><tr><td> • هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. • هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر. </td></tr><tr><td> • تكثف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة التحكم في التبريد. والمنطقة المرنه) </td></tr><tr><td> • الظروف المحيطة باردة جداً. فتح الأبواب وغلغها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئياً. • تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة. • تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحاً أو استخدامه بصورة أقل. • تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة. • مسح التكثف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقاءه. </td></tr><tr><th>جهاز ضغط الهواء لا يعمل</th></tr><tr><td> • سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. • ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة. • الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً. • الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. • هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء. </td></tr><tr><td></td><td> تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل. </td></tr></table>	الثلاجة لا تعمل	• هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. • هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر.	• تكثف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة التحكم في التبريد. والمنطقة المرنه)	• الظروف المحيطة باردة جداً. فتح الأبواب وغلغها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئياً. • تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة. • تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحاً أو استخدامه بصورة أقل. • تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة. • مسح التكثف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقاءه.	جهاز ضغط الهواء لا يعمل	• سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. • ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة. • الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً. • الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. • هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.		تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.
الثلاجة لا تعمل									
• هل الثلاجة متصلة بالتيار الكهربائي؟ توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. • هل احترق منصهر القابس المتصلة به الثلاجة أو المنصهر الرئيسي؟ افحص المنصهر.									
• تكثف في جانب صندوق الثلاجة. (المنطقة المتعددة التحكم في التبريد. والمنطقة المرنه)									
• الظروف المحيطة باردة جداً. فتح الأبواب وغلغها بشكل متكرر. الظروف المحيطة عالية الرطوبة. تخزين طعام يحتوي على سائل في أوعية مفتوحة. ترك الباب مفتوح جزئياً. • تغيير وضع الترموستات إلى الدرجة أكثر برودة. • تقليل الوقت الذي ترك الباب فيه مفتوحاً أو استخدامه بصورة أقل. • تغطية الطعام المخزن في حاويات مفتوحة بمادة مناسبة. • مسح التكثف بقطعة قماش جافة والتحقق من بقاءه.									
جهاز ضغط الهواء لا يعمل									
• سينصهر العازل الحراري لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس الثلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله. لأن ضغط الثلاجة في نظام تبريد الثلاجة لم يتوازن بعد. • ستبدأ الثلاجة في العمل بعد 6 دقائق تقريباً. يرجى الاتصال بمركز الصيانة إذا لم تبدأ الثلاجة في العمل بعد انتهاء هذه المدة. • الثلاجة في دورة إزالة الثلج. هذا أمر عادي لكل الثلاجات الأوتوماتيكية التي تزيل الثلج. تحدث عملية إزالة الثلج دورياً. • الثلاجة غير متصلة بالقابس. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. • هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ انقطاع التيار الكهربائي. اتصل بشركة الكهرباء.									
	تعمل الثلاجة بصورة متكررة أو لوقت طويل.								

⚠ لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو أي مواد مشابهة لأغراض التنظيف.

⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

⚠ لا تستخدم أبداً أي مواد كاشطة أو صابون أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.

⚠ في غير المنتجات التي تمنع تكون الثلج (No Frost)، يتساقط الماء ويمكن أن يتراكم الثلج بمقدار يصل إلى عرض الإصبع على الجدار الخلفي الداخلي لصندوق الثلجة. لا تنظفه، ولا تستعمل مطلقاً النفط أو عوامل مماثلة عليه.

⚠ استخدم فقط قطعة قماش من الأنسجة دقيقة رطبة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد يخدش الإسفنج والأنواع الأخرى من أقمشة التنظيف سطح المنتج.

ⓘ استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلجة ثم امسحه ليجف.

ⓘ استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة لجالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجف.

ⓘ تأكد من عدم دخول المياه إلى مبيت المصباح وغيره من العناصر الكهربائية.

ⓘ إذا كانت الثلجة لن تستعمل لفترة زمنية طويلة، فافصل كابل التيار الكهربائي ثم أفرغ جميع الأطعمة ثم نظفها وارك الباب مفتوح جزئياً.

ⓘ قم بفحص عوازل التبريد في الباب بانتظام للتأكد من سلامتها وخلوها من جزيئات الطعام.

ⓘ لإزالة أرفف الباب، أخرج جميع المحتويات ثم ادفع رف الباب لأعلى بعيداً عن القاعدة.

ⓘ لا تستخدم أبداً مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المغطاة بالكروم من المنتج. فالكورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.

ⓘ لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا سنزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاتراً وقماسة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

حماية الأسطح البلاستيكية

ⓘ لا تضع زيوتاً سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فوراً بماء دافئ.

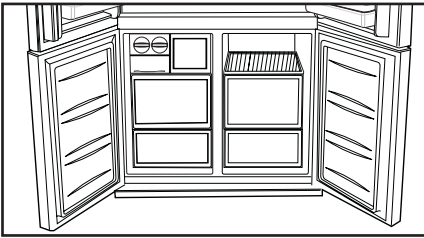
الجزء الدوار الأوسط

حتى تكون مختلفة عن درجة حرارة صندوق الثلجة وعلى -6 درجة حتى تكون مختلفة عن درجة حرارة صندوق الفريزر. يتم استخدام درجة الحرارة 0 عند تخزين منتجات الأطعمة الشهية لمدة طويلة، وتستخدم درجة الحرارة 6 للحفاظ على اللحوم لمدة أسبوعين في حالة يسهل معها التقطيع.

جان ميزة التحويل إلى صندوق الثلجة أو صندوق الفريزر متوفرة بواسطة عنصر التبريد الموجود في القسم المغلق (صندوق الضاغط) خلف الثلجة. أثناء تشغيل هذا العنصر، قد تُسمع أصوات مشابهة بصوت الثواني الصادر من ساعة. وهذا أمر طبيعي وليس عيباً.

مصباح أزرق (اختياري)

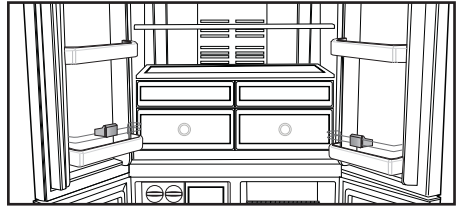
يحتفظ الطعام المخزن في الأدراج المضاءة باللون الأزرق بطازجته عن طريق تأثير طول الموجة للضوء الأزرق وبالتالي يحتفظ بطازجته ويزيد من محتويات البروتين.

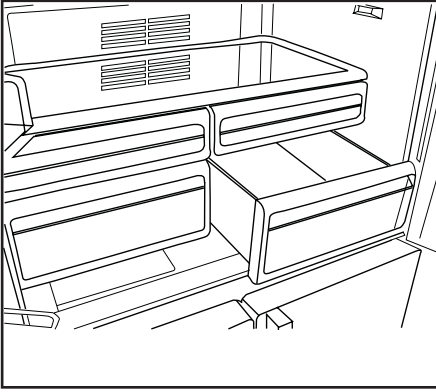


تم تصميم الجزء الدوار الأوسط لمنع الهواء البارد الموجود داخل الثلجة من التسرب إلى الخارج. يساعد الجزء الدوار الأوسط في الغلق عندما تضغط حشبات الباب على سطح الجزء الدوار الأوسط عند غلق أبواب صندوق الثلجة. هناك سبب آخر لتزويد ثلاجتك بالجزء الدوار الأوسط وهو أنه يزيد من الحجم الصافي لصندوق الثلجة. تشغل الأجزاء الوسطى القياسية جزءاً من الحجم غير المستخدم في الثلجة.

صندوق تخزين متعدد المناطق

من الممكن استخدام صندوق التخزين متعدد الاستخدامات السابق أم الموجود في ثلاجتك بأي وضع ترغب فيه بضبطه على درجات الحرارة الأكثر برودة (2/4/6/8 مئوية) أو الأكثر تجمداً (-18/-20/-22/-24 مئوية). يمكنك الحفاظ على درجة حرارة الصندوق التي ترغبها باستخدام "زر ضبط درجة حرارة صندوق التخزين متعدد الطوابق". من الممكن ضبط درجة حرارة صندوق التخزين متعدد الطوابق على 0 و10 درجات

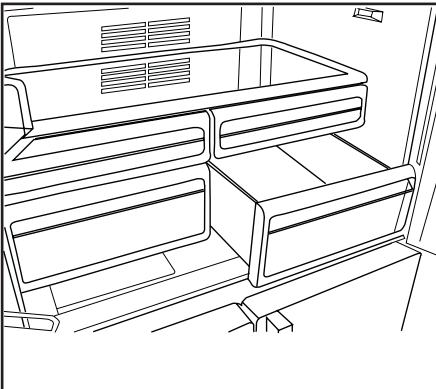




صندوق مبرد المياه

تعمل صناديق تبريد المياه على أن تصبح الأطعمة المراد تجميدها جاهزة للتجميد. يمكنك أيضا استخدام هذه الصناديق لتخزين الطعام عند درجات حرارة أقل من حرارة صندوق الثلجة.

يمكن زيادة الحجم الداخلي للثلجة بإخراج أي من صناديق الوجبات الخفيفة. للقيام بذلك، قم بسحب الصندوق تجاهك؛ وعندها ينحدر الصندوق عكس اتجاه الموقف ويتوقف. يتم تحرير هذا الصندوق عندما تقوم برفعه 1 سنتيمتر تقريباً وتسحبه تجاهك.



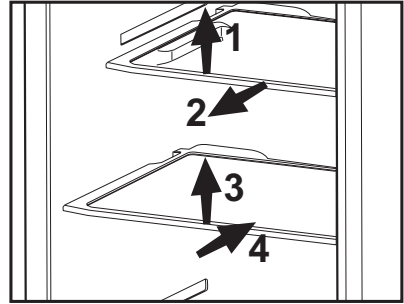
الجزء الخاص بالبيض

يمكنك وضع الجزء الخاص بالبيض في أي جزء من أرفف الباب. إذا كنت ستضعها في الجسم، يوصى بوضعها في الأرفف المنخفضة حيث أنها أكثر برودة. لا تخزين البيض أبداً في مقصورة الفريزر. تجنب التلامس المباشر بين البيض والطعام الآخر.

أرفف الجسم المنزلة

• من الممكن سحب أرفف الجسم المنزلة عن طريق رفعها لأعلى قليلاً من المقدمة وتحريكها للخلف وللأمام. وصلت الأرفف عند نقطة توقف عندما يتم سحبها تجاه المقدمة لتسمح لك بالوصول إلى الأطعمة التي وضعت بمؤخرة الرف؛ عندما يتم سحبها بعد رفعها قليلاً تجاه نقطة التوقف الثانية، يتم تحرير رف الجسم.

يجب القبض على الرف بإحكام من المنطقة السفلية ذلك لكي تمنعه من السقوط. يتم وضع رف الجسم على القضيبين الموجودين على جانبي جسم الثلجة بضبطه على المستوى الأسفل أو المستوى العلوي. يجب دفع رف الجسم للخلف لضبطه في المكان تماماً.



الدرج

تم تصميم درج الثلاثة خصيصاً بحيث يحتفظ بالخضروات طازجة دون فقدان رطوبتها. لهذا الغرض، تحدث دورة الهواء البارد حول الدرج بوجه عام.

إعداد مقصورة الفرير	إعداد مقصورة الثلجة	ملاحظات
18-درجة مئوية	4درجة مئوية	هذا هو الضبط الموصى به بشكل طبيعي.
-20، -22 أو -24 درجة مئوية	4درجة مئوية	هذه هي إعدادات الضبط الموصى بها عندما تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 30 درجة مئوية.
التجميد السريع	4درجة مئوية	استخدم هذا عندما ترغب في تجميد الطعام في وقت قصير. يوصى باستخدامها للحفاظ على جودة منتجات اللحوم والأسماك.
18- درجة مئوية أو أقل	2درجة مئوية	إذا اعتقدت أن مقصورة الثلجة غير بارد بدرجة كافية بسبب الظروف الساخنة أو الفتح المتكرر للأبواب أو إغلاقها، فيمكن الضبط على هذه القيم.
18- درجة مئوية أو أقل	التبريد السريع	يمكن استخدامها عندما يكون صندوق الثلجة ذا حمل زائد أو عندما ترغب في تبريد الطعام بسرعة. يوصى بتنشيط وظيفة التجميد السريع من 4 - 8 ساعات قبل وضع الطعام فيها.

تحذير ! ⚠

- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- يجب تغليف الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- المواد الضرورية للتعبئة.
- شريط لاصق مقاوم للبرد
- شريط لاصق ذاتي
- حلقات مطاطية
- قلم
- يجب أن تكون المواد المزمع استخدامها لتعبئة الطعام مقاومة للقطع وللبرد والرطوبة والزيوت والأحماض.
- يجب عدم ملامسة الأطعمة المزمع تجميدها للمواد المذابة سابقاً لمنع الإذابة الجزئية.
- يجب استهلاك الطعام الذي تم فك تجميده ولا يجب إعادته للتجميد مرة أخرى.

نظام التبريد المزدوج

الثلاجة مزودة بنظامي تبريد منفصلين لتبريد مقصورة الطعام الطازج مقصورة الفريزر. وبالتالي فإن الهواء في مقصورة الطعام الطازج مقصورة الفريزر لا يختلطان. وذلك لأن نظامي التبريد المنفصلين أفضل بكثير من الثلاجات الأخرى. كما أن الرائحة داخل الصندوقين لا تختلط أيضاً. كما أن هناك أيضاً ميزة توفير الطاقة الإضافية، نظراً لأن عمليات إزالة التجميد التلقائية مستقلة.

تجميد الأطعمة الطازجة

• قم بلف أو تغطية الطعام قبل وضعه • الطعام الساخن يجب أن يبرد أولاً لدرجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة.

- يجب أن يكون الطعام المراد تجميده جيداً وطازجاً.
- يجب تقسيم الأطعمة إلى أجزاء طبقاً للاستهلاك اليومي للعائلة أو الوجبة اليومية.
- يجب تغليف الأطعمة بطريقة محكمة لمنع جفاف أي منها إذا كانت ستُحفظ لوقت قصير.
- يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة مقاومة للبرد والرطوبة والرائحة كما يجب أن تكون محكمة الغلق. المواد المستخدمة في تعبئة الطعام يجب أن تكون سميكة وذات قوة تحمل كافية. وإلا فإن المواد الغذائية التي تتصلب نتيجة التجميد قد تنقب هذا التغليف. فمن المهم في التعبئة الإغلاق الجيد للتخزين الآمن للمواد الغذائية.

- يجب استخدام الطعام المجمد مباشرة بعد إذابته، كما يجب عدم إعادة تجميده مطلقاً.
- يرجى اتباع التعليمات الآتية للحصول على أفضل النتائج.

1. يوجد في الثلاجة وظيفة التجميد السريع، قم بتنشيطها عندما تحتاج لتجميد الطعام.
2. لا تقم بتجميد كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة في نفس الوقت. يتم الاحتفاظ بجودة الطعام بشكل أفضل عند تجميده بطريقة صحيحة بالكامل في أسرع وقت ممكن.
3. توخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة فعلياً بالأطعمة الطازجة.
4. تأكد من عدم ملامسة الأطعمة النيئة للأطعمة المطبوخة في الثلاجة.

توصيات المحافظة على الأطعمة المجمدة

- يجب حفظ الأطعمة التجارية المجمدة مسبقاً التعبئة وفقاً لإرشادات المصنع للطعام المجمد في مقصورة حفظ الطعام المجمد.
 - لضمان المحافظة على أفضل جودة لدى مصنع الطعام المجمد والبائع؛ يجب اتباع النقاط التالية:
1. توضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء.
 2. تأكد من وضع المصافات على محتويات العبوة وتحديد التاريخ.
 3. يجب عدم تجاوز تاريخ 'استخدام حتى' أو 'يفضل قبل' على العبوة.

إزالة الثلج

يقوم تجويف الفريزر بإزالة الثلج بشكل تلقائي.

وضع الطعام

أرفف صندوق الفريزر	طعام مجمد متنوع مثل اللحم والسّمك والأيّس كريم والخضروات إلخ.
الجزء الخاص بالبيض	البيض
أرفف صندوق الثلاجة	الطعام في معلبات وأطباق مغطاة وعلب مغلقة.
أرفف باب مقصورة الثلاجة	طعام القليل أو المغلف أو المشروبات (مثل اللبن وعصائر الفواكه)
درج	الخضروات والفاكهة
مقصورة الطازج	منتجات الأطعمة المعلبة (الجبن والزبد والسلامي... إلخ).

معلومات التجميد العميق

يجب تجميد الطعام بأسرع ما يمكن عند وضعه في الفريزر للحفاظ على جودته.

ممكن الحفاظ على الطعام لفترة أطول فقط عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو درجات حرارة أقل. يمكن الحفاظ على طازجة الطعام لشهور عديدة (عند درجة حرارة -18 أو أقل في الديب فريزر).

9. مؤشر وظيفة التجميد السريع

يوضح أن وظيفة الفريزر السريعة في وضع نشط. استخدم هذه الوظيفة عند وضعك الأطعمة الطازجة في صندوق الفريزر أو عندما تحتاج إلى التلج. في حالة تنشيط تلك الوظيفة، ستعمل الثلاجة لمدة 6 ساعات دون توقف.

اضغط على الزر المخصص مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

10. مؤشر درجة حرارة صندوق الفريزر

يوضح درجة الحرارة المضبوطة لصندوق الفريزر.

11. مؤشر درجة حرارة صندوق الثلاجة

يوضح درجة الحرارة المضبوطة لصندوق الثلاجة.

12. مؤشر وظيفة التبريد السريع

يوضح أن وظيفة التبريد السريع في وضع نشط. استخدم هذه الوظيفة عند وضعك الأطعمة الطازجة في صندوق الثلاجة أو عندما تحتاج إلى تبريد الأطعمة سريعاً. في حالة تنشيط تلك الوظيفة، ستعمل الثلاجة لمدة 2 ساعات دون توقف. اضغط على الزر المخصص مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

13. مؤشر درجة حرارة صندوق التخزين متعدد المناطق

يوضح درجة الحرارة المضبوطة لصندوق التخزين متعدد المناطق.

14. مؤشر الوضع الاقتصادي

يوضح أن الثلاجة تعمل باستخدام وضع موفر للطاقة.

درجة حرارة صندوق الفريزر

يكون هذا المؤشر نشط إذا تم ضبط الوظيفة على درجة حرارة 18 أو كانت وظيفة التبريد الموفرة للطاقة تعمل نتيجة لوظيفة Eco-Extra.

15. مؤشر حالة الخطأ

إذا لم تقم الثلاجة بالتبريد بالشكل الكافي أو إذا أخفق المستشعر، يتم تنشيط هذا المؤشر. عندما يتم تنشيط هذا المؤشر، يعرض مؤشر درجة حرارة صندوق الفريزر "E" ويعرض مؤشر درجة حرارة صندوق الثلاجة أرقاماً مثل "1" و "2". ... 3 توفر تلك الأرقام الموجودة على المؤشر معلومات حول الخطأ بالنسبة لموظفين الخدمة.

16. مؤشر قفل المفاتيح

استخدم تلك الوظيفة إذا كنت لا تريد تغيير ضبط درجة حرارة الثلاجة. اضغط على زر التبريد السريع و زر ضبط درجة حرارة صندوق التخزين متعدد المناطق معاً لمدة 3 ثواني لتنشيط تلك الخاصية. اضغط على الزر المخصص مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

تنبيه فتح الباب:

إذا ظل أي من باب صندوق الثلاجة أو باب صندوق التخزين متعدد المناطق مفتوحاً لمدة دقيقة واحدة كحد أدنى، يتم تنشيط تنبيه فتح الباب الصوتي. قم بمجرد الضغط على أي زر موجود على المؤشر أو قم بغلق الباب المفتوح لكتم صوت التنبيه

1. زر Eco Extra/الإجازة

اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط وظيفة Eco Extra. اضغط باستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط وظيفة الإجازة. اضغط على هذا الزر لإلغاء تنشيط الوظيفة المحددة.

2. زر لتجميد السريع

اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط وظيفة التجميد السريع. اضغط على هذا الزر لإلغاء تنشيط الوظيفة المحددة.

3. زر ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر

اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة صندوق الفريزر على 18- و 20- و 22- و 24- و... 18- بالترتيب. اضغط على هذا الزر لضبط درجة الحرارة المرغوبة لصندوق الفريزر.

4. زر ضبط درجة حرارة صندوق الثلاجة

اضغط على هذا الزر لضبط درجة حرارة صندوق الثلاجة على 8 و 6 و 2 و... 8 بالترتيب. اضغط على هذا الزر لضبط درجة الحرارة المرغوبة لصندوق الثلاجة.

5. زر التبريد السريع

اضغط على هذا الزر لفترة قصيرة لتنشيط وظيفة التجميد السريع. اضغط على هذا الزر لإلغاء تنشيط الوظيفة المحددة.

6. زر ضبط درجة حرارة صندوق التخزين متعدد المناطق

يمكنك ضبط صندوق التخزين متعدد المناطق سواء على نفس درجة حرارة الفريزر أو المبرد. اضغط باستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوانٍ لضبط صندوق التخزين متعدد المناطق سواء على نفس درجة حرارة الفريزر أو المبرد. تم ضبط هذا الصندوق على نفس درجة حرارة صندوق الفريزر بالمصنع.

إذا تم ضبط درجة حرارة صندوق التخزين متعدد

المناطق على نفس درجة حرارة الفريزر، فسيتم

تغيير درجة حرارة صندوق التخزين متعدد المناطق

إلى 18- و 20- و 22- و 24- و 18- بالترتيب

في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر. إذا تم ضبط

درجة حرارة صندوق التخزين متعدد المناطق على

نفس درجة حرارة المبرد، فسيتم تغيير درجة حرارة

صندوق التخزين متعدد المناطق، 2، 4، 6، 8، 10،

...6، 0، بالترتيب في كل مرة تضغط فيها على هذا

الزر

7. مؤشر وظيفة الإجازة

يوضح أن وظيفة الإجازة في وضع نشط. إذا كانت

تلك الوظيفة نشطة، فسيظهر “-” على مؤشر

صندوق الثلاجة ولن يظهر أي علامات تبريد في

صندوق الثلاجة. يتم تبريد الصناديق الأخرى بالتوافق

مع درجة الحرارة التي تم ضبطها لهم.

اضغط على الزر المخصص مرة أخرى لإلغاء تنشيط

هذه الوظيفة.

8. مؤشر وظيفة Eco Extra

يوضح أن وظيفة Eco Extra في وضع نشط. في

حالة تنشيط هذه الوظيفة، ستكتشف ثلاجتك تلقائيًا

أقل فترات الاستخدام وستعمل وظيفة التبريد الموفرة

للطاقة خلال تلك الفترات. سيتم تنشيط مؤشر

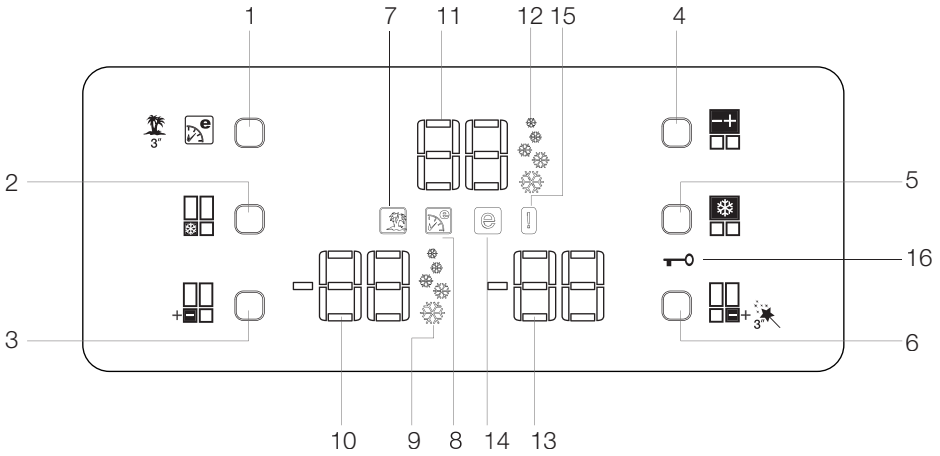
الاقتصاد أثناء عمل وظيفة التبريد الموفرة للطاقة.

اضغط على الزر المخصص مرة أخرى لإلغاء تنشيط

هذه الوظيفة.

لوحة المؤشر

تسمح لوحة مؤشر التحكم التي تعمل باللمس بضبط درجة الحرارة دون فتح باب الثلاجة. كل ما عليك فعله هو لمس الزر المخصص بأصبعك عند ضبط الحرارة.



- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. زر Eco Extra/الإجازة | 9. مؤشر وظيفة التجميد السريع |
| 2. زر التجميد السريع | 10. مؤشر درجة حرارة صندوق الفريزر |
| 3. زر ضبط درجة حرارة صندوق الفريزر | 11. مؤشر درجة حرارة صندوق الثلاجة |
| 4. زر ضبط درجة حرارة صندوق الثلاجة | 12. مؤشر وظيفة التبريد السريع |
| 5. زر التبريد السريع | 13. مؤشر درجة حرارة صندوق التخزين |
| 6. زر ضبط درجة حرارة صندوق التخزين | متعدد المناطق |
| متعدد المناطق | 14. مؤشر الوضع الاقتصادي |
| 7. مؤشر وظيفة الإجازة | 15. مؤشر حالة الخطأ |
| 8. مؤشر وظيفة Eco Extra | 16. مؤشر قفل المفتاح |

❗ الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

❶ يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي والمواقد وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية ويجب عدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.

❷ يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة للغرفة التي تضع فيها الثلاجة 10 درجة مئوية على الأقل. ولا يُوصى بتشغيل الثلاجة في ظروف درجة حرارة أقل من ذلك تحقيقًا لكفاءتها.

❸ يُرجى التأكد من تنظيف الثلاجة من الداخل بعناية.

❹ إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنبًا إلى جنب، فيجب المبعادة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.

❺ عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يُرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.

- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغبًا عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".

❻ يجب استخدام السلال/الجوارير التي تزود مع حجرة التبريد دائمًا لتقليل استهلاك الطاقة ومن أجل ظروف تخزين أفضل.

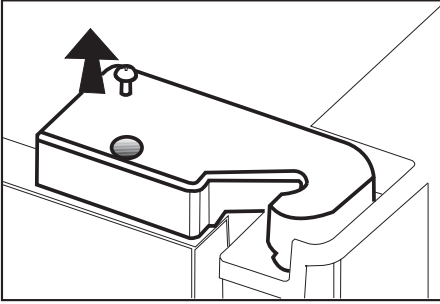
❼ إن احتكاك الطعام مع مجس درجة الحرارة في حجرة المجمد قد يزيد من استهلاك الطاقة في الجهاز. لذا يجب تجنب الاحتكاك مع المجس.

❽ يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلي أو الانتقال.

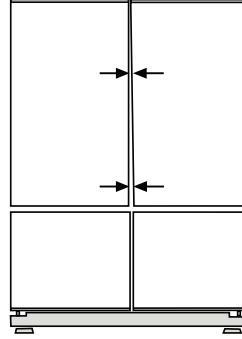
❾ في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.

❿ نظرا لتغير درجات الحرارة نتيجة لفتح / إغلاق باب الجهاز أثناء العملية، فالتكثيف على الباب / والرفوف والعبوات الزجاجية أمر طبيعي

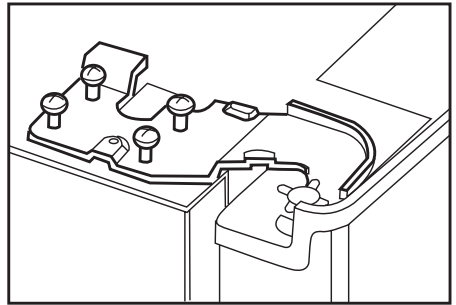
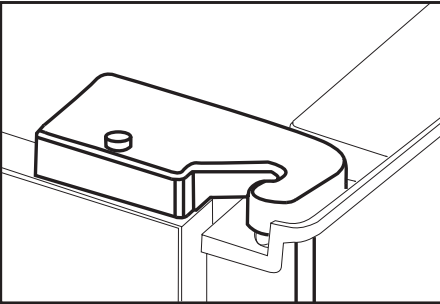
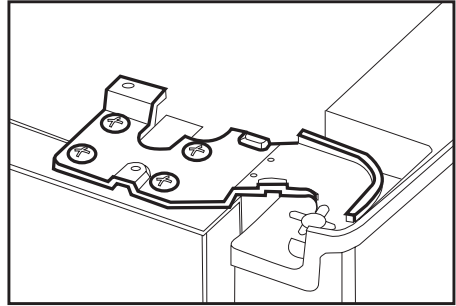
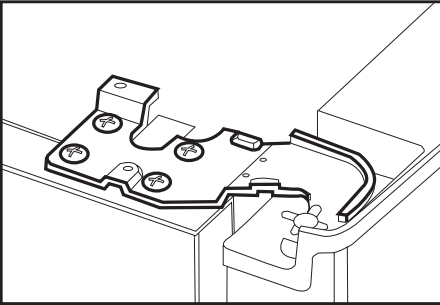
ضبط الفجوة بين الباب العلوي



- باستخدام مفك. انزع برغي غطاء المفصلة العلوية الموجود بالباب الذي تريد ضبطه.



يمكنك ضبط الفجوة بين أبواب صندوق الثلاجة كما هو موضح في الأشكال.
يجب أن تكون أرفف الأبواب خاوية عند ضبط ارتفاع الباب.



- أعد وضع غطاء المفصلة وثبته بالبرغي.

- اضبط الباب كما ترغب عن طريق إرخاء البراغي.
- ثبت الباب الذي ضبطه عن طريق ربط البراغي بدون تغيير مكان الباب.

ضبط الاتزان الأرضي

إذا كانت الثلاجة غير متزنة:

1. تم إزالة غطاء التهوية عن طريق فك البراغي كما هو موضح في الشكل قبل القيام بذلك الإجراء. يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود به القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.

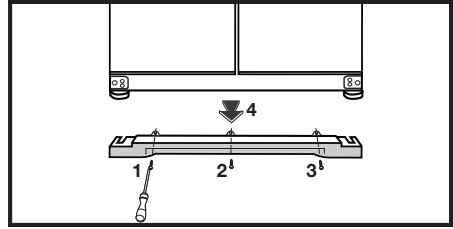
2. بعد معالجة مسألة الاتزان. قم بتركيب غطاء التهوية وإحكام البراغي.

3. قم بإزالة البراغي المستخدمة لتثبيت غطاء التهوية السفلي مستخدماً مفك فيليبس.

إذا كانت الأرضية مغطاة بسجادة، فيجب رفع الجهاز 2.5 سم على الأقل عن الأرض.

4. ضع الثلاجة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.

5. لا تضع الثلاجة في درجات حرارة محيطة تقل عن 10 درجة مئوية.



تغيير مصباح الإضاءة

لتغيير المصباح/مصباح الإضاءة الخلفية (LED) المستخدم في إضاءة الثلاجة، يرجى الاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة للإضاءة في الغرف المنزلية. الغرض الأساسي لهذا المصباح هو مساعدة المستخدم لوضع أدوات الطعام في الثلاجة/المجمّد بطريقة سهلة وآمنة المصابيح المستخدمة في هذا الجهاز لها قدرة تحمل تتمثل في درجات الحرارة أقل من 20- درجة مئوية.

التوصيل الكهربائي

صل الثلاجة بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.

هام:

- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
 - يجب أن يكون قابس كابل التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.
 - يتم تحديد الفلطة وصمامة الحماية المسموح بها في قسم "المواصفات الفنية".
 - يجب أن تكون الفولتية المقررة مساوية لفولتية منفذ التيار الرئيسي.
 - يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.
- ⚠ يجب يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.
- ⚠ يجب الا يتم تشغيل الجهاز قبل إصلاحه. حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!

التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطيرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات. لا تخلص منها مع مخلفات المنزل العادية.

يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.

التخلص من الثلاجة القديمة

تخلص من الجهاز القديم دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة.

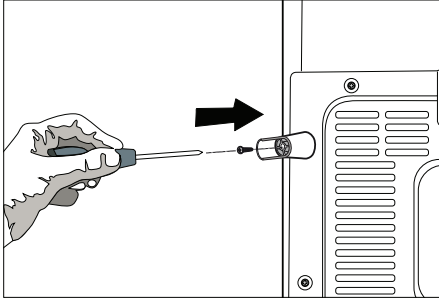
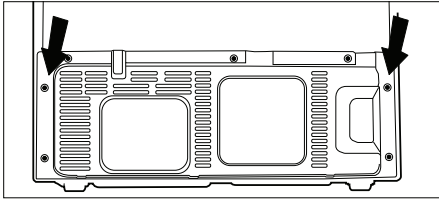
قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس الكهربائي. وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

الوضع والتركيب

تنبيه: لا تقم بتوصيل الثلاجة بمنفذ الحائط أبداً أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.

إذا كان باب الحجرة التي ستوضع بها الثلاجة غير واسع بدرجة تسمح بمرور الثلاجة عبره، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاجة وتمريضها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاجة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.
 2. ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.
 3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاجة للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة.
- إذا كانت الثلاجة ستوضع في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يكون يترك 5 سم على الأقل بينها وبين السقف و 5 سم على الأقل بينها وبين الحائط.



ب يرجى تذكر أن المصنّع لن يتحمل أي مسؤولية في حالة عدم اتباع المعلومات الواردة في دليل التعليمات.

نقاط يجب مراعاتها عند نقل الثلاجة.

1. يجب إفراغ الثلاجة وتنظيفها قبل أي عملية نقل.
2. يجب تثبيت الأرفف والملحقات والأدراج وخلافه في الثلاجة بإحكام بشريط لاصق ضد الارتجاج قبل إعادة تعبئتها بالعبوة.
3. يجب إحكام العبوة بأشرطة لاصقة سميكة وحبال قوية، كما يجب إتباع تعليمات النقل المطبوعة على العبوة.

برجاء لا تنسى...

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظًا على الطبيعة والموارد القومية. إذا رغبت في المساهمة في إعادة تدوير مواد التعبئة، يمكنك الحصول على معلومات إضافية من الهيئات البيئية أو السلطات المحلية.

قبل تشغيل الثلاجة

قبل البدء في استخدام الثلاجة، تحقق مما يلي:

1. هل الجزء الداخلي للثلاجة جاف، وهل الهواء يدور بحرية في الجزء الخلفي؟
 2. ادخل الطرفان البلاستيكيان داخل فتحة التهوية الخلفية كما هو موضح في الشكل التالي. قم بفك برغي الأطراف الموجودة واستخدم البراغي المتوفرة في نفس حقيبة الأسافين. سيوفر هذان الإسفينان المسافة المطلوبة بين الثلاجة والحائط، مما سيسمح بتدور الهواء.
3. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما هو موصى به تحت قسم "الصيانة والتنظيف".
 4. توصيل القابس بمنفذ الكهرباء بالحائط. عند فتح الباب، سيضيء المصباح المعني الداخلي.
 5. سوف تسمع ضوضاء عند بدء عمل جهاز ضغط الهواء. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.
 6. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للثلاجة دافئًا. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنبًا للتكاثف.

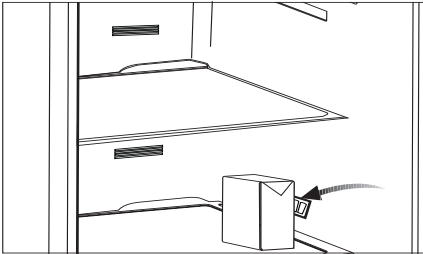
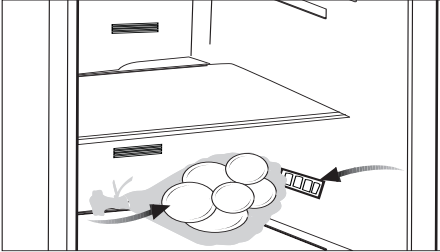
التوجيهات.

- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، يمكنك تخزين الحد الأقصى من كمية الطعام في الفريزر عندما تقوم بإخراج الرفوف أو الأدراج منه. استهلاك الطاقة المذكورة والخاص بالثلاجة تم تحديده أثناء إخراج الرف والدرج من الفريزر وتحمله بالحد الأقصى للحمولة. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج وفقاً للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوبة لتجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الثلاجة ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

توصيات لمقصورة الطعام الطازج

يرايبتخا *

- يرجى عدم ترك أي أغذية تصل إلى مستشعر درجة الحرارة في مقصورة الطعام الطازج. وللحفاظ على مقصورة الطعام الطازج في درجة حرارة التخزين المثالية، لا يجب تغطية المستشعر بأية أغذية.
- لا تقم بوضع طعام ساخن في الجهاز الخاص بك.



بيانات التغليف

تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تتخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية.

لا تنسى...

يجب عدم التخلص من أية مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة وثروة الموارد القومية. إذا كانت تريد أن تشارك في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على R600a:

هذا الغاز قابل للاشتعال. ولذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على

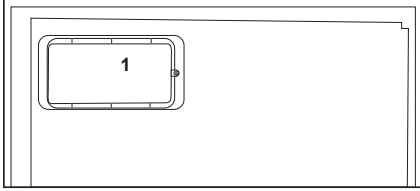
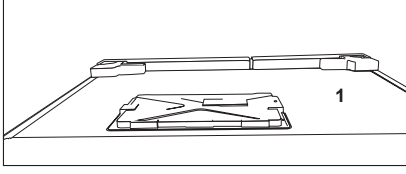
R134a:

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجودة على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة.

لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.

أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة

- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو الخضروات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزيد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تركب الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث من حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من الموافد الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.



تأمين سلامة الأطفال

- إذا كان الباب مزوداً بقفل، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب رقابة الأطفال حتى لا يعبثوا بالمنتج.

متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من المنتجات التالفة.

هذا الجهاز لا يحتوي على مواد مؤذية أو محرمة من تلك المشار إليها في "تشريعات الرقابة على نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة وتخطيط المدن التركية. متوافق مع تشريعات WEEE.

تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة حياته. عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير المعدات



الكهربائية والإلكترونية. يرجى التشاور مع السلطات المحلية لمعرفة أقرب نقطة تجميع. ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية عبر إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كابل الطاقة واكسر آلية القفل للباب، إن وجدت، حتى لا يمكن استخدامها قبل التخلص من الجهاز.

التوافق مع توجيهات RoHS:

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في

- كهربية أو نشوب حريق.
- لا تزيد من حمولة الثلاجة بالأطعمة. إذا كانت الثلاجة بها حمل زائد، فقد يسقط الطعام ويصيبك ويتلف الثلاجة عند فتح الباب.
- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلاجة أو غلقه.
- ينبغي عدم حفظ المنتجات التي تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات الحرارة (الأمصال العلمية أو ما شابه) في الثلاجة.
- إذا لن يتم استخدام الثلاجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد تتسبب أي مشكلة في عزل الكابل في نشوب حريق.
- من الممكن أن تتحرك الثلاجة إذا لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض. يمكن للأقدام القابلة للضغط المثبتة بإحكام على الأرض أن تثبت الثلاجة في مكانها ولا تتحرك.
- عند حمل الثلاجة، لا تمسكها من مقبض الباب. وإلا فيكسر.
- يجب أن يكون ضغط مدخل الماء البارد 90psi كحد أقصى (6.2 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 80 psi (5.5 بار)، استخدم صمام حد الضغط في نظامك الرئيسي. إذا كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط الماء الخاص بك، اطلب المساعدة من سمكري متخصص.
- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي أثناء التركيب، استخدم معدات منع الطرق المائي في التركيب دائماً. استشر سمكري متخصص إن لم تكن متأكداً من عدم وجود تأثير للطرق المائي في التركيب.
- لا تركبه على مدخل الماء الساخن. يجب أخذ الحيلة من خطر تجمد الخراطيم.
- يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و 100 ف (38 م) كحد أقصى.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي ألواحاً إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحاً (غطاء
- وح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).

بالسلامة الكهربائية.

اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.

لا تقم بتوصيل الثلاجة بمنفذ الحائط أبدًا أثناء عملية التركيب. وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.

تم تصميم هذه الثلاجة فقط لحفظ الطعام.

يجب ألا تستخدم لأية أغراض أخرى.

يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجزء الأيسر الداخلي للثلاجة.

لا تصل الثلاجة بأي نظم إلكترونية لتوفير الطاقة فقد يتلف المنتج.

إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنتظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.

إذا كان هناك ضوء أزرق على الثلاجة،

لا تنتظر إليه بالعين المجردة أو بالأدوات

البصرية لفترة طويلة.

ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى المالك

الجديد للثلاجة عند بيعها للآخرين.

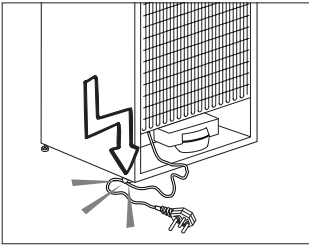
تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل الثلاجة. قد

يتسبب الكابل المثني في نشوب حريق. لا

تضع أي أشياء ثقيلة على كابل الطاقة.

لا تقم بلمس القابس بأيدي مبتلة عند توصيل

قابس الثلاجة.



تصل الثلاجة إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.

ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء الداخلية أو الخارجية للثلاجة لئلا يضر السلامة.

لا تترس مواد قابلة للاشتعال مثل غاز

البروبين بالقرب من الثلاجة بسبب مخاطر

نشوب النيران والانفجار.

لا تضع أشياء مملوئة بالماء أعلى الثلاجة،

ففي حالة إنسكابها، فقد تؤدي إلى صدمة

البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر

المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر

أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح،

وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد

وإصابات للعين.

لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي

مواد.

يجب إجراء الإصلاحات بواسطة شخص

مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها

أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على

المستخدم.

في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية

صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة

عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما

بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس

التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.

لا تجذب الكابل - بل اجذب من المقبس.

تحقق من أن المشروبات الكحولية مخزنة

بشكل آمن، محكمة الإغلاق و في وضع

رأسي.

يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد

القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي

على غازات قابلة للاشتعال (مثل الإيسبراي)

وكذلك المواد القابلة للانفجار.

يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو

أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة

التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها

الجهة المصنعة.

هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام بواسطة

الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات

الجسمانية والحسية والذهنية المحدودة، أو

الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة ما

لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات

استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن

سلامتهم أو الشخص الذي سيقوم بإعطائهم

التعليمات الخاصة باستخدام المنتج.

لا تقم بتشغيل الثلاجة وهي تالفة. استشر

مركز الصيانة إذا لديك أي شك.

يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط

إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك

يتوافق مع المعايير.

إن تعريض الجهاز للأمطار والثلج و

الشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق

يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية.

- سيتم توفير قطع غيار أصلية لمدة 10 أعواماً، بعد تاريخ الشراء المنتج.

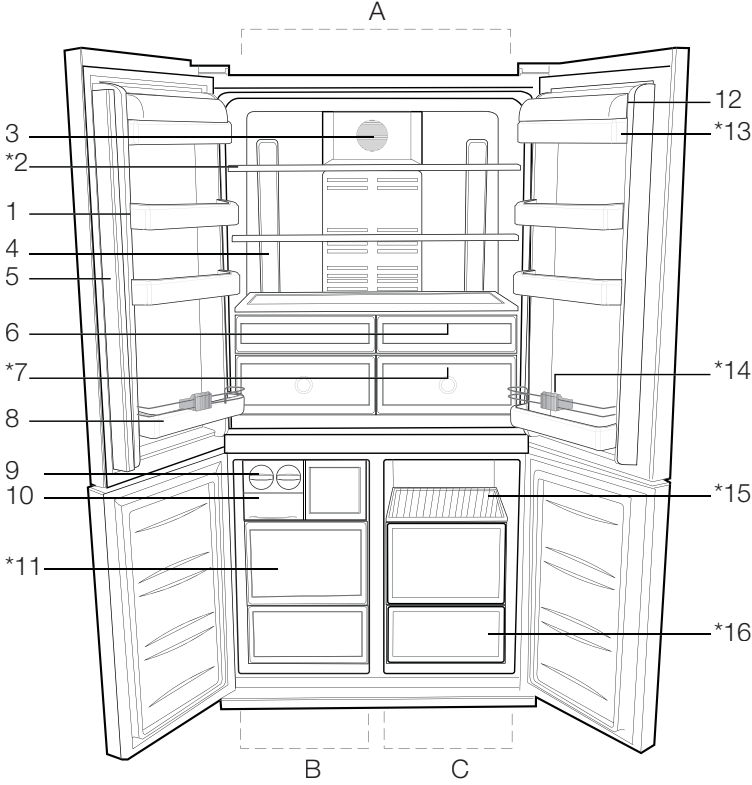
الغرض المخصص

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل
- مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- المزارع والنزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛ أماكن المبيت والإفطار؛
- أماكن المبيت والإفطار؛
- عمليات التموين والتطبيقات المماثلة في غير محلات التجزئة.

السلامة العامة

- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحداً يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تأكل بسكويت الأيس كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من صندوق الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)
- بالنسبة للمنتجات المزودة بمقصورة فريزر، لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوعة في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيدك.
- افصل قلبس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبداً في تنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقاً قطع الثلجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الثلاجة.
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء

تحذير: حافظ على فتحات التهوية في تجويف الجهاز أو في البنية المدمجة خالية من الانسداد.	⚠
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع، غير تلك التي يوصي بها المصنع.	⚠
تحذير: لا تتلف الدائرة الكهربائية لمادة التبريد.	⚠
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في حجرة المؤن في الجهاز إلا إذا كانت من النوع الذي يوصي بها المصنع.	⚠
تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل لعب الهباء الجوي مع بالوقود قابل للاشتعال في هذا الجهاز	⚠



- A- صندوق الثلاجة
B- صندوق الفريزر
C- متعددة المناطق

- 1- أرفف باب صندوق الثلاجة
2- أرفف خزانة قابلة للضغط مع صندوق الثلاجة
3- غطاء الناشرة
4- عدسات الإضاءة
5- الجزء الدوار الأوسط
6- صندوق مبرد المياه
7- الدرج
8- رف الزجاجات
9- صندوق الثلج
10- صندوق الثلج
11- حشرات تخزين الأطعمة المجمدة
12- غطاء رف الزبد والجبن
13- رف الزبد والجبن
14- حامل الزجاجات
15- أرفف صندوق متعددة المناطق
16- صندوق متعدد المناطق

ي رايتخا *

1 الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع أخرى.

1	ثلاجتك	3	5 استخدام الثلاجة	13
2	تحذيرات السلامة المهمة	4	لوحة المؤشر	13
	الغرض المخصص	4	تنبيه فتح الباب:	15
	السلامة العامة	4	نظام التبريد المزدوج	16
	تأمين سلامة الأطفال	6	تجميد الأطعمة الطازجة	16
	متوافق مع تشريعات WEEE في التخلص من		توصيات المحافظة على الأطعمة	
	المنتجات التالفة:	6	المجمدة	16
	التوافق مع توجيهات RoHS:	6	إزالة الثلج	16
	بيانات التغليف	7	وضع الطعام	16
	تحذير الحرارة والتبريد والتهوية (HC)	7	معلومات التجميد العميق	16
	أشياء يجب عملها لتوفير الطاقة	7	الجزء الخاص بالبيض	18
	توصيات لمقصورة الطعام الطازج	7	أرفف الجسم المنزقة	18
3	التركيب	8	الدرج	18
	نقاط يجب مراعاتها عند نقل الثلاجة: .	8	صندوق مبرد المياه	18
	قبل تشغيل الثلاجة	8	الجزء الدوار الأوسط	19
	التوصيل الكهربائي	9	صندوق تخزين متعدد المناطق	19
	التخلص من عبوة المنتج	9	مصباح أزرق	19
	التخلص من الثلاجة القديمة	9		
	الوضع والتركيب	9	6 الصيانة والتنظيف	20
	ضبط الاتزان الأرضي	10	حماية الأسطح البلاستيكية	20
	تغيير مصباح الإضاءة	10		
	ضبط الفجوة بين الباب العلوي	11	7 حلول مقترحة للمشكلات	21
4	الإعداد	12		

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

عميلنا العزيز نأمل أن هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة سيقدم لكم خدمة فعالة.

ولذلك فنحن نوصي بقراءة هذا الدليل بالكامل بعناية قبل استخدامه وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

هذا الدليل

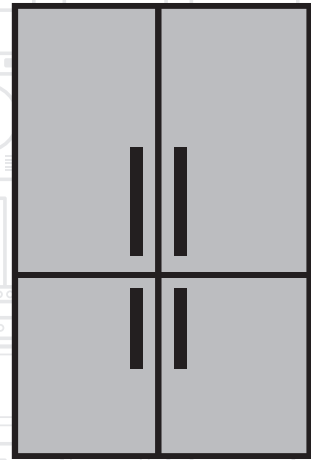
- سيساعدك على استخدام الجهاز بسرعة وبطريقة مأمونة.
- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
- يرجى اتباع الإرشادات، خاصة تلك المتعلقة بالسلامة.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
- وبالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- يرجى ملاحظة أن هذا الدليل قد يكون صالحاً لأنواع أخرى أيضاً.

الرموز ومعانيها.

يحتوي دليل التعليمات هذا على الرموز التالية.

- | | |
|--|---|
| معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة | ⓘ |
| تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات. | ⚠ |
| تحذير ضد الفولتية الكهربائية. | ⚡ |

الثلاجة دليل المستخدم



AR |

beko



48 7551 0009/AZ

EN-SB-AR



www.beko.com